



Biblioteca comunale - Monumento ai donatori di sangue  
(Foto Ettore Ferrè)



Una volta si usava dire "il cittadino, questo sconosciuto". Perché in effetti fino a una quindicina d'anni fa l'italiano medio, o se preferite l'uomo della strada, era una figura indefinita, scialba. Più che altro un suddito. Oggi invece possiamo dire:

"il cittadino, questo conosciuto" perché non è più anonimo ma finalmente un protagonista. Una persona consapevole della sua forza nella società, che scrive ai giornali, che è interlocutore in televisione, che telefona per protestare o per fare valere le sue ragioni. In altre parole fa sentire la sua voce, fa pesare la sua presenza. (A questa evoluzione credo che abbiano contribuito, a costo di peccare di presunzione, anche "Diogene", "Mi manda Lubrano" e in tempi più recenti il format televisivo "Noi Cittadini" da cui questa nuova collana ha tratto il titolo e parte dei contenuti).

Si va diffondendo, dunque, una "cultura della cittadinanza" fino a ieri impensabile; basterebbe in proposito ricordare la scarsa fortuna che tra le materie di insegnamento ha avuto l'educazione civica.

Come utente e come consumatore poi, il cittadino di oggi dimostra una crescente indipendenza, si è trasformato - dice un sociologo - in un "professionista dell'acquisto, dimentico di antiche soggezioni e reverenze". E' diventato, aggiungo io, un eretico. Già; il fenomeno di mercato più vistoso nell'ultimo decennio è l'infedeltà alla marca. Ossia il cliente non si fa più condizionare dal nome del prodotto ma sperimenta, sceglie in piena autonomia.

Ebbene, eresia deriva dal greco *hairesis*, che vuole dire "scelta". Ecco perché eretico. Ed ecco perché vuol essere informato sempre meglio.

La "Guida ai diritti", parte integrante del volume "Noi Cittadini" che il lettore ha tra le mani, è la conseguenza logica di questa nuova "cultura" che vede dialogare correttamente l'italiano medio e il produttore di un servizio pubblico o di un bene di consumo. Mi fa piacere presentarla e ne seguirò il cammino come consulente della casa editrice.

Anche qui però, voi lettori siate "eretici". Se avete delle critiche da fare, fatele. La Guida migliorerà grazie alla vostra collaborazione. E diventerà sempre più uno strumento di utilità civile.

Antonio Lubrano

Per segnalare ad Antonio Lubrano e ai lettori argomenti, denunce e casi irrisolti:

Fax 06 233 283 70 - mail: [info@europadeidiritti.com](mailto:info@europadeidiritti.com)

# Alfreda

Piazza Madonna in Campagna, 13  
Tel. 02.38305030 Bollate

Si riceve per appuntamento



ACCOMODARE

# Leccia



Comune di Bollate



La Guida "Vivi la Città" si presenta ai Bollatesi nella nuova veste grafica di "Noi Cittadini", aggiornata in ogni sua parte e più ricca di informazioni.

In questo modo pensiamo di offrire a tutti una pubblicazione agile, di facile consultazione e, soprattutto, un utile strumento di conoscenza dei servizi offerti dall'Amministrazione Comunale alla nostra Città.

In essa sono raccolte anche le informazioni riguardanti la storia, l'arte, e le principali iniziative ricreative e culturali promosse durante l'anno.

La guida è stata realizzata dall'Ufficio Relazioni con il Pubblico, in collaborazione con i diversi settori di attività del Comune, tenendo conto delle esigenze manifestate dai cittadini attraverso il costante rapporto e l'attenzione a loro rivolta dai nostri uffici, consentendo così di farne uno strumento vivo, in costante miglioramento.

Agli uffici comunali, in particolare all'Ufficio Relazioni con il Pubblico, a tutti coloro che hanno collaborato alla stesura dei testi, ai cittadini che con i loro consigli hanno contribuito ad un suo miglioramento, alle aziende che con la loro sponsorizzazione hanno consentito la realizzazione dell'opera, va il nostro più sentito ringraziamento.

Auspichiamo infine, che questo strumento possa garantire ai cittadini una maggiore fruibilità dei servizi offerti dalla loro Amministrazione Comunale.

Il Sindaco  
Carlo Stelluti



Didascalia?????  
(Foto .....)

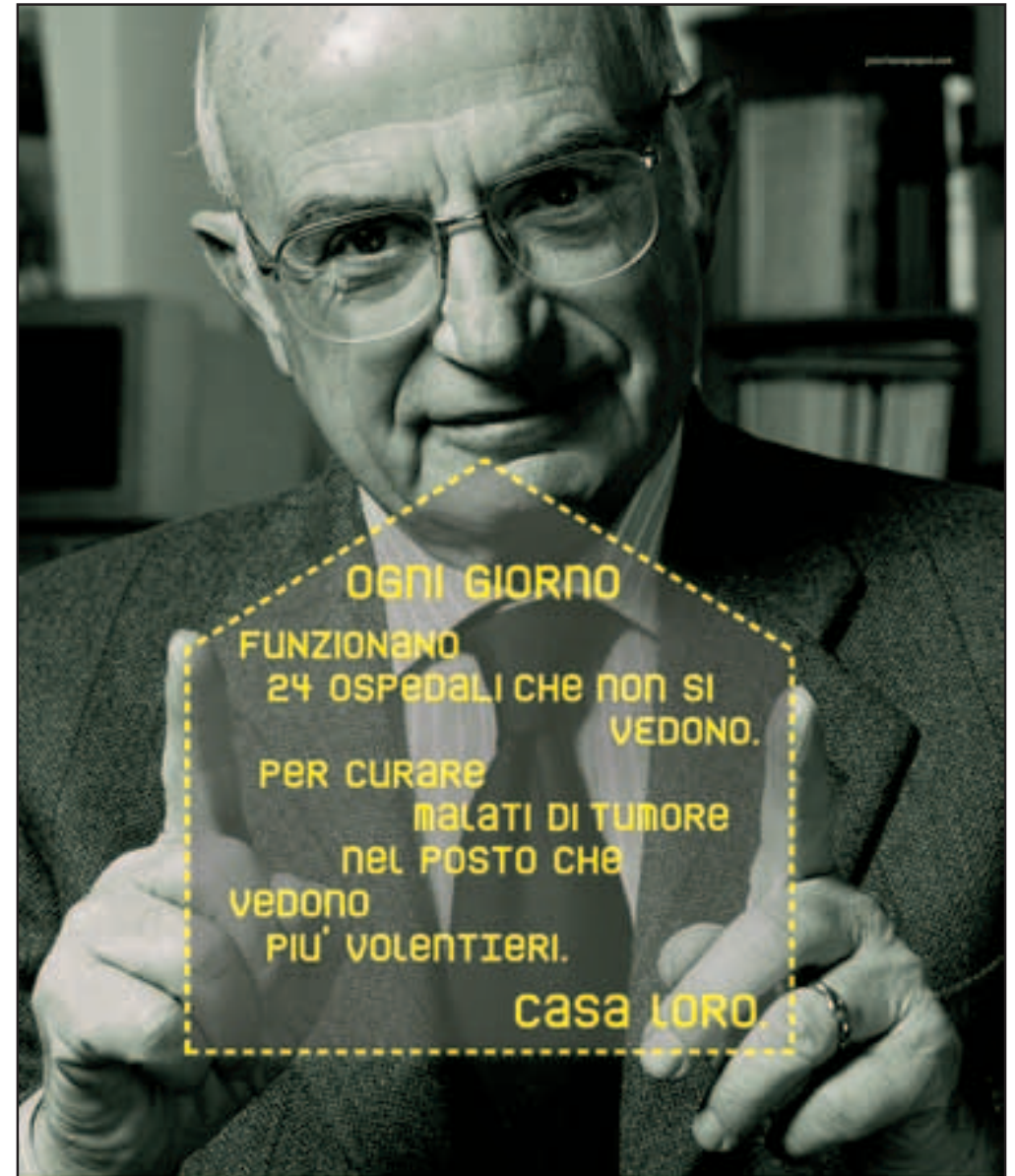
lega

costruire il **FUTURO**

**COOPERATIVA EDIFICATRICE BOLLATESE**

COOPERATIVA EDIFICATRICE BOLLATESE Soc. Coop. a r.l. del 1010  
Via E. Mattei, 15 - 20071 Bollate (MI)  
Tel. 02/333.81.271 fax 02/333.88.488

**COMMERIA**



**OGNI GIORNO  
FUNZIONANO  
24 OSPEDALI CHE NON SI  
VEDONO.  
PER CURARE  
MALATI DI TUMORE  
NEL POSTO CHE  
VEDONO  
PIU' VOLENTIERI.  
CASA LORO.**

Associazione Nazionale Tumori  
VIA PERGHESI, 3 40133 BOLOGNA  
TEL. 051.4182629 FAX 051.4182630  
C.C.P. 11424485 www.antnet.it



**IL NOSTRO MOLTO SAREBBE NIENTE SENZA IL POCO DI TANTI.**



Via 4 Novembre (Foto Ettore Ferrè)

# NOI CITTADINI<sup>®</sup>

EDIZIONE 2006



**Consulente Editoriale:**  
**ANTONIO LUBRANO**

Le pubblicazioni informative della nostra collana sono pubblicate in Internet all'indirizzo: [www.noicittadini.info](http://www.noicittadini.info)

Guida ai Diritti: Copyright 2006

**Casa Editrice:** Iniziative Editoriali e Comunicazione srl

**Direttore Responsabile:** Tiziano Motti

**Testata:** "Vivi la Città" Autorizzazione del Tribunale di Reggio Emilia n. 788 del 20/02/1991

Iscrizione al Registro Nazionale della Stampa in Roma n. 5746 del 18/04/1997

Autorizzazione del Tribunale di Reggio Emilia n. 788 del 20/02/1991

La riproduzione di testi, immagini, cartine, della guida ai diritti, dell'impostazione editoriale e grafica, è vietata.

Guida ai diritti depositata: SIAE n. 9402083

Opera depositata presso il Consiglio dei Ministri, Ufficio della Proprietà Letteraria.

**Testi giuridici:** a cura dell'avvocato J. C. Cataliotti

**Servizi fotografici:** Ettore Ferrè, Giulio Mesini, Gonzaga Arredi, Angelo Redaelli, Nunzio Saturno

L'Editore ringrazia gli Enti Pubblici per la collaborazione e per l'aggiornamento delle informazioni pubblicate

**Diffusione:** Gratuita ai nuclei familiari residenti nel Comune e alle attività economiche

**Distribuzione:** a cura dell'Ente Poste Italiane Spa

**Diffusione integrativa:** a cura degli Enti Pubblici

Al sensi e per gli effetti del D.Lgs. 30.06.2003 n. 196 l'Editore dichiara che gli indirizzi utilizzati per l'invio in abbonamento postale provengono da pubblici registri, elenchi, atti o documenti conoscibili a chiunque e che il trattamento di tali dati non necessita del consenso dell'interessato. Ciò nonostante, in base all'art. 13 dell'informativa, il titolare del trattamento ha diritto di opporsi all'utilizzo dei dati facendone espresso divieto tramite comunicazione scritta da inviarsi alla sede di Iniziative Editoriali e Comunicazione Srl.

**TIZIANOMOTTI & C.<sup>®</sup>**  
INIZIATIVE EDITORIALI E COMUNICAZIONE



Questo Periodico è iscritto all'Unione Stampa Periodica Italiana



**Tiratura: 16.800 copie**

Dichiarazione di tiratura resa all'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, ai sensi del comma 28, art. 1, legge 23/12/96 n. 650

## Sommario

### Comune di Bollate

- **Informazioni e vie di accesso** .....Pag. 10
- **La Storia** .....Pag. 11
- **Itinerario Storico-Artistico** .....Pag. 13
  - Villa Arconati - Castellazzo
  - Chiesa di San Martino
  - Cappella della Madonna della Neve
- **Gastronomia**.....Pag. 17
- **Manifestazioni** .....Pag. 20
- **Guida ai Servizi** .....Pag. 23
- **Guida ai Diritti**.....Pag. 41
- **Diritti e Salute dei Cittadini** .....Pag. 56
- **Numeri Utili**.....Pag. 63



### NOI AFFARI

Elenco Categorico Attività Inserzioniste ..... Pag. 69



# Bollate

## VIE DI ACCESSO

### In Automobile

- **Autostrade:**
  - Da Torino, Venezia e Tangenziale, l'uscita consigliata è quella di Arese sulla Milano Laghi direzione Nord;
  - dalla Milano Laghi da Nord - Como l'uscita consigliata è quella di Saronno;
  - dalla Milano Laghi da Nord - Varese l'uscita consigliata è quella di Origgio.
- **Strade statali:**
  - da Milano Ovest: imboccare la Statale Varesina (SS 233) Roserio e proseguire in direzione Saronno;
  - da Milano Est e dalla zona nord-est (Brianza): imboccare la statale Milano-Meda, a Paderno Dugnano svincolo per la Rho-Monza proseguendo verso la Statale Varesina.

### In Treno

- Dalla stazione FNM Cadorna (Stazione Nord) linea per Saronno;
  - da Piazzale Dateo con il "Passante ferroviario" FNM linea in direzione Saronno;
- Per informazioni: [www.ferrovienord.it](http://www.ferrovienord.it)  
Call center FNM Tel. 02 20222

### In Autobus

- da Roserio, linea G.T.M. Groane Trasporti Mobilità, in direzione Paderno Dugnano;
  - da Milano QT8, linea G.T.M., in direzione Arese via Varesina (ferma in frazione Ospiate);
- Per informazioni: [www.gtmspa.it](http://www.gtmspa.it)  
GTM Tel. 02 99441234

### In Aereo:

- Aeroporti di Milano Linate e Malpensa
- Per informazioni: [www.sea-aeroportmilano.it](http://www.sea-aeroportmilano.it)  
Tel. 0039 02 74852200

## Il Comune

**Distanza dal centro di Milano:** 10,4 km  
**Superficie:** Km<sup>2</sup> 15,9  
**Altitudine:** mt 152 slm  
**Prefisso telefonico:** 02  
**C.A.P.:** 20021  
**Popolazione:** 37.478 abitanti (al 31/07/2006)  
**Provincia:** Milano

**Confini:** a nord: Comune di Senato;  
a est: Comuni di Paderno Dugnano e Cormano;  
a sud: Comuni di Novate Milanese e Baranzate;  
a ovest: Comuni di Rho, Arese e Garbagnate Milanese.

**Bollate ha 4 frazioni:** Ospiate, Castellazzo, Cascina del Sole, Cassina Nuova.

## STORIA

Sull'origine del nome di Bollate esistono due orientamenti. L'uno individua nella "beola" - l'antico nome celtico della betulla - la radice di "Bollate", secondo una chiara allusione ai vasti boschi di betulle della zona; l'altro accredita la tesi che il nome "Bollate" derivi da "bola" o "bula", un vocabolo di origine latina che indicava le pozze d'acqua, con riferimento ai numerosi fontanili del territorio.

Probabilmente sede, in età romana, di un insediamento militare fortificato circondato da una cinta muraria e attraversato da un corso d'acqua, il Pudiga, Bollate subì una profonda trasformazione tra il V e il VII secolo, quando divenne una delle Pievi più importanti della provincia settentrionale milanese. Il primo documento che cita Bollate è una pergamena del 1039 e riguarda la donazione di un terreno del garbagnatese da parte di un prete alla Chiesa prepositurale di San Martino.

La Pieve di Bollate era integrata nel più vasto contado della Martesana, che sostenne la lotta dell'imperatore Federico Barbarossa contro Milano. Tra i valorosi soldati impegnati in battaglia vi fu anche quell'Ambrogio da Bollate che trovò la morte nel 1161 nei combattimenti ingaggiati a porta Vercellina. Nel corso del Medioevo, Bollate era il centro di un'importante Pieve. Il borgo ricevette la visita di importanti personaggi del tempo: il canonico Rinaldo che guidò Dante nell'elaborazione della terza cantica della Divina Commedia, Francesco Petrarca, il predicatore francescano Bernardino da Siena e, più tardi, Leonardo da Vinci.

Il 25 luglio 1573 giunse a Bollate anche Carlo Borromeo. Sul finire degli anni '70 del Cinquecento, la contea di Bollate divenne un feudo del nobile spagnolo don Jorge Manriquez de Lara; un vasto feudo - poi marchesato - direttamente dipendente dal ducato di Milano. Fu proprio nei primi decenni del '600 che assunse la sua attuale fi-

sionomia - che riverbera un antico splendore - Villa Arconati, una residenza di campagna che sorge nella parte settentrionale del territorio bollatese, non lontano dalla Strada statale Varesina. Il XVIII secolo e le riforme dell'età di Maria Teresa d'Austria si fecero sentire anche a Bollate. La vita quotidiana e l'attività agricola degli abitanti venne riorganizzata e incominciò a gravitare attorno alla "corte"; quelle stesse corti che, negli ultimi anni del Settecento, saranno invase dai soldati dell'esercito napoleonico, portatore - sulla punta delle baionette - dei "Principi dell'Ottantanove" (libertà, uguaglianza e frater-



### A HISTORICAL PROFILE

There are two theories about the origin of the name of this town. One refers to the ancient Celtic word for the birch tree, beola, used perhaps to describe the vast groves found in this region.

According to the other hypothesis, the name Bollate derived from bula, a Latin word for "well", in reference to the many fountains of water located in the area.

During the time of the ancient Romans, Bollate was probably a military fortress surrounded by a wall. At the turn of the seventh century, it became one of the most important parishes in the northern part of the province of Milan.

The first written record in which we find Bollate mentioned dates back to the year 1039. The town was parish seat throughout the Middle Ages, when important personages of the times came to visit.

These included Rinaldo, the priest who helped Dante write the third part of the Divine Comedy, the poet Petrarch, the Franciscan preacher Bernardino da Siena, and Leonardo da Vinci.

Around the end of the 1570's, the county of Bol-

Nella foto: Chiesa di San Martino (Foto Ettore Ferrè)



nità). La corte - e su tutto il territorio bollatese se ne contavano parecchie - divenne progressivamente il centro della vita sociale, il luogo privilegiato della socialità dove si svolgevano le feste e si celebravano le ricorrenze religiose di una vita quotidiana i cui ritmi erano ancora scanditi dalla semina e dal raccolto, ma anche dal santo patrono e dai compatroni.

Questa dimensione della socialità era percepibile sino a pochi decenni fa, almeno sino agli anni Cinquanta del Novecento quando a Bollate si completò l'offensiva dell'industrializzazione incominciata all'indomani dell'unificazione nazionale (1861) e, contemporaneamente, Bollate fu la meta di una vasta immigrazione. La lenta e progressiva metamorfosi del vecchio borgo agricolo portò, sul finire dell'Ottocento, alla nascita delle prime industrie, grazie ai finanziamenti stranieri, e allo sviluppo delle ferrovie che resero più facili i collegamenti, prima lenti e radi, con il capoluogo; e anche Bollate venne raggiunta dalle linee telefoniche e dall'illuminazione elettrica.

Le due grandi guerre mondiali del XX Secolo funestarono la vita cittadina con episodi di grande violenza ancora incisi nella memoria delle persone più anziane. Nel 1917 una terribile inondazione distrusse le corti e le stalle; e l'anno successivo una violenta esplosione in un polverificio di Castellazzo provocò 35 morti e molti feriti. Tra le due guerre mondiali, nacque l'attuale nosocomio cittadino, l'ospedale "Caduti Bollatesi" costruito con il lascito di don Luigi Uboldi; e venne approvato lo stemma comunale a righe bianco-rosse, sovrastato da una grossa lettera "B". Nel corso della seconda guerra mondiale la ferrovia fu ripetutamente oggetto delle attenzioni dei mitragliamenti e dei bombardamenti che causarono numerose vittime tra i civili. Complessivamente il tributo di sangue che versò Bollate fu di 86 vittime e 50 mutilati sui vari fronti del secondo conflitto mondiale. Proprio in questi anni si trasferì in una casa di via Magenta la poetessa lodigiana Ada Negri.

Sin dagli anni '30, la socialità bollatese si

era ricostruita attorno alle cooperative che alimentarono i ranghi della resistenza locale contro il regime fascista. Si giunge così alle soglie del presente, con una "città" (titolo che Bollate s'è guadagnata nel corso degli anni '80) che se da un lato si è trovata a gestire i problemi derivanti dagli incalzanti ritmi dell'industrializzazione e contestualmente dalle necessità di accogliere sempre più massicci flussi migratori, dall'altro ha assistito al lento e progressivo declino delle "corti" e della civiltà rurale.

Questa profonda mutazione economica e territoriale ha portato a una contestuale trasformazione del tessuto e dell'organizzazione sociale che hanno caratterizzato la storia di Bollate per almeno tre secoli. Il volto della città, non più distinguibile dalla metropoli, della quale può essere considerata una propaggine nord-occidentale, era cambiato radicalmente; ma ai giorni nostri Bollate sta vivendo un'ulteriore e profonda trasformazione, appena percepita ma non a fondo indagata, per effetto della mutazione generata dalla società postindustriale.



*late became a fief ruled by the Spanish nobleman Don Jorge Manriquez de Lara.*

*The influence of reforms brought about in the eighteenth century by Marie Theresa of Austria spread to Bollate, and many rural "courts" were set up, becoming the hub of the area's social life, where religious and folk celebrations were held.*

*Everyday life was accented by seasons of sowing and harvest, the patron saint's day, and other religious holidays. The first industries sprang up in Bollate around the end of the nineteenth century.*

*Violent scenes from World Wars I and II are still vivid in the minds of many elderly citizens of Bollate today. The railroad was bombed repeatedly during WW II, and many civilians died.*

*The cooperative forms of business that formed in Bollate during the 1930's helped foster local resistance to the Fascist regime of that period.*

*Following the town's transformation from a predominantly rural society to an industrialized twentieth-century city, Bollate is currently undergoing further changes to accommodate the postindustrial generation.*



Veduta aerea di Villa Arconati e del Borgo di Castellazzo (Foto Giulio Mesini)

## ITINERARI

### Villa Arconati - Castellazzo

Villa Arconati ha rappresentato e rappresenta ancora oggi un gioiello di creatività ed estro architettonico ed artistico, frutto di ripetuti interventi di mani diverse.

Il valore dell'edificio, che va ben oltre l'ambito territoriale locale, si dispiega mediante un approccio prima di tutto visivo e spaziale e non semplicemente racchiuso nelle ristrettezze di un arido resoconto da manuale.

Vivere il Castellazzo significa e necessita percorrere i suoi spazi, i suoi giardini, i suoi giochi, le sue sale affrescate, lasciando agli occhi avidi e indiscreti la possibilità di penetrare e gustare fino in fondo tutto il suo fascino e le sue continue sorprese.

Oggi Villa Arconati vive un momento di ritrovato splendore che per ora è limitato solo al periodo della calura estiva, forse ideal-

mente a ricordare che anche nel passato si lasciava la canicola cittadina alla ricerca di refrigerio nelle campagne fuori porta.

E le occasioni in questo caso non mancano certo. Il prestigioso Festival musicale di Villa Arconati che per la qualità e l'importanza degli artisti presenti nelle passate edizioni ha assunto ormai una rilevanza ed un interesse a livello regionale.

L'apertura dei giardini dall'estate 2000, attraverso un contenitore - "Il giardino delle meraviglie" - che racchiude momenti musicali, di svago, di intrattenimento e di visita guidata dei giardini, ha permesso di far conoscere e apprezzare a un più ampio pubblico i valori che questo importante bene architettonico racchiude. Valori legati non solo alla vista, ma anche alla cultura, alla tradizione e alla storia della nostra cittadinanza. Consci dell'importanza del passato di Villa Arconati, ci auguriamo che le iniziative del presente, possano essere i segnali che il Castellazzo custodisce in sé un futuro ancora da raccontare.

## Chiesa di San Martino

Sull'antica strada di origini romane sorge la Chiesa maggiore di Bollate dedicata a S. Martino vescovo di Tours.

Si è visto più sopra che la chiesa ha subito numerosi e imponenti rifacimenti nel corso dei secoli.

È assai probabile che la prima chiesa plebana si trovasse nella parte sottostante il "castellum de flumine" come riportato da un'antica pergamena, forse costruita sopra il preesistente edificio di una basilica romana. Quest'antica chiesa nel Settecento era ancora la canonica ma nell'Ottocento se ne perde ogni traccia. L'edificio che la sostituì sorse probabilmente nella zona attuale ma con un diverso orientamento.

Di certo l'antica chiesa doveva avere l'orientamento canonico, cioè l'altare rivolto ad est e non a nord come l'attuale. Una posizione comunque antica se si pensa che, già nel 1573, l'Arcivescovo Carlo Borromeo ordina espressamente di spostare l'altare ad est secondo le norme e di effettuare tutti i lavori di sistemazione da lui imposti, come lo spostamento di alcune cappelle gentilizie adossate senza criterio attorno all'altare.

I suoi ordini non vennero eseguiti ma si fece il disegno di una nuova chiesa la cui costruzione iniziò nel 1583 e terminò soltanto a metà '600 dopo molte interruzioni.

La decisione di rifare la chiesa scaturisce da un legato testamentario, redatto nel 1583, voluto dal nobile Giovanni Francesco Arese, ricchissimo mercante bollatese. Non vi sono studi riguardo ai lavori proseguiti dagli Arese nel XVII secolo, sappiamo soltanto che in questo secolo che la chiesa mutò orientamento e che fu nuovamente consacrata nel 1748 in occasione della visita pastorale dell'arcivescovo Giuseppe Pozzobonelli.

Sappiamo inoltre da una lapide che altri lavori furono eseguiti nel 1763, probabilmente riguardarono la facciata e l'altare ma non abbiamo altri elementi a proposito.

Nel 1798 è da segnalare l'acquisto di un nuovo organo, di recente restaurato, in sostituzione di quello antico.

L'organo, che proveniva dalla chiesa milane-



### A TOUR OF BOLLATE

#### Villa Arconati - Castellazzo

*This old country mansion is a jewel of creativity and architectural inspiration. Its worth goes far beyond the beauty it adds to the local landscape; it is the scene of many cultural events and it serves to preserve the traditions and history of Bollate.*

*To fully enjoy the old villa, one must visit its gardens and frescoed rooms, seeking out every bit of its charm and each one of the delightful surprises hidden in it.*

*At the moment, Villa Arconati is open to the public only during the hot summer months, which may perhaps remind us that it was originally built to provide a cool retreat outside the sweltering city.*

*The prestigious Music Festival held here each year is famous throughout the region for the quality and importance of the performers on the program.*

*Since 2000 Il Giardino delle Meraviglie, a series of concerts, shows and guided tours of the old gardens, has made the villa and its treasures accessible to a broader section of the public.*

#### The church of San Martino

*Along an ancient Roman road stands Bollate's most important church, which is dedicated to San Martino Bishop of Tours. It is thought that the first church by this name was built over a Roman basilica located in another part of town.*

*A church has existed on the current spot as far back as 1573, when Archbishop Carlo Borromeo ordered that the altar be moved to the eastern side of the church.*

*Work began on a new building in 1583 with financing from a rich merchant of Bollate, Giovanni Francesco Arese.*

*In the seventeenth century, the altar was moved to the northern side of the church, where it stands to this day.*

*A new organ was purchased in 1798. The church was completely rebuilt in the early nineteenth century. A bell tower was added in 1908.*

#### The Chapel of the Madonna della Neve

*The building the chapel is located in dates back to the fifteenth century and belongs to the Radice Fossati family. It has a series of paintings depicting eight Muses guided by Apollo.*

*The ninth muse is thought to have been painted on the spot on the wall where a door was later cut.*

se dei Santi Cosma e Damiano alla Scala (antica chiesa soppressa a fine Settecento e trasformata nel Teatro dei Filodrammatici) venne posto in opera da Alessandro Amati di Monza; nel 1810 si rese necessario un vero e proprio restauro eseguito da uno fra i più importanti organari lombardi: Gaspare Chiesa. Sullo scorcio dell'Ottocento, in seguito alle mutate condizioni demografiche la chiesa di S. Martino dovette essere ampliata e fu completamente rifatta per il volere del prevosto Donadeo e sotto la direzione tecnica dell'Ingegnere Roncoroni. Sul fianco nord-ovest fu mantenuto un brano murario dell'antica chiesa che sembrerebbe però ricostruito in stile neoromanico.

Al 1908 risale la costruzione della torre campanaria, nel 1939 fu eseguito l'apparato decorativo dell'interno che raffigura la vita di S. Martino dipinto da Antonio Martinotti. L'attuale disposizione dell'altare è del 1971 secondo il progetto dell'architetto Pietro Ferrari che conservò l'altare settecentesco; la pavimentazione fu rifatta più volte: l'ultima risale agli Sessanta ed è in gres, un materiale non molto consono alla sacralità del luogo.

### Cappella della Madonna della Neve

L'edificio nel quale la Cappella è collocata risale al XV secolo ed è di proprietà della famiglia Radice Fossati che, proprio da questi territori, ha preso origine. La Cappella, a pianta quadrata, presenta un soffitto a casettoni lignei con travi portanti; nello spazio sacro si trova l'altare con l'affresco della Madonna in trono col Bambino dal quale la Cappella prende nome. La Vergine siede su un trono architettonico a nicchia, sormontato da una conchiglia, e il Bambino è raffigurato in piedi sulle sue ginocchia.

La composizione è quindi impostata su di una prospettiva verticale - mistica, secondo un modello piuttosto frequente nell'arte rinascimentale lombarda, molto utilizzato in particolare da Bernardino Luini a cui questo affresco sembra ispirarsi.

Lungo le pareti il restauro ha fatto riaffiorare il ciclo pittorico originale - nascosto da mediorientate pitture del XIX secolo - raffigurante

otto Muse, che, sotto la guida di Apollo, proteggevano le arti, la poesia e la letteratura. Si possono riconoscere: *Melpomene*, Musa della tragedia, che regge in mano la maschera ed il pugnale; *Urania*, Musa dell'astronomia, che indica con la mano destra il cielo e sostiene con la sinistra una sfera armillare; *Euterpe*, Musa della poesia lirica e della musica, affacciata a un parapetto, al quale è forse appoggiato un tamburello, mentre *Calliope*, Musa della poesia epica, è raffigurata nell'atto di scrivere in un libro.

*Erato*, Musa della poesia d'amore, stringe in mano una freccia (come il dio Cupido); *Poimnina*, Musa della retorica, declama a braccia aperte, reggendo una lanterna. *Tersicore*, Musa della danza e del canto, ha il capo coronato da una ghirlanda di fiori e suona uno strumento a corde: Tersicore è peraltro l'unica Musa identificabile da una scritta originaria.

Ultima, infine, *Clio*, Musa della storia, tiene al suo fianco una tromba. Manca la Musa della commedia e della poesia pastorale, *Talia*, probabilmente dipinta dove poi si aprì la porta sulla strada. Il ciclo delle Muse sembra eseguito entro i primi anni del XVII secolo da almeno quattro diversi Pittori, operanti in una "bottega" di ambito prossimo a Carlo Antonio Procaccini.

Questo tipo di decorazione profana e allegorica era caratteristico delle stanze destinate, nelle dimore nobiliari, a studio o sala della musica, e si può dunque ragionevolmente ipotizzare che tale fosse l'originaria destinazione dell'ambiente, trasformato, in epoca successiva, in Cappella, con la "creazione" appunto dell'altare della *Madonna in trono col Bambino*.

Nella foto: Madonna della Neve, particolare dell'affresco dell'omonima cappella in Pza Solferino (Foto Giulio Mesini)





Villa Arconati - affreschi (Foto Angelo Redaelli)

## GASTRONOMIA

### Risotto alla milanese

*Ingredienti:*

400 gr. di riso vialone; 150 gr. di burro;  
60 gr. di formaggio grattugiato;  
1 bustina di zafferano;  
1,5 lt. di brodo di carne;  
60 gr. di midollo di bue; 1 cipolla.

*Preparazione:*

Scaldare il brodo di carne e, nel frattempo, preparare un soffritto con cipolla affettata burro e midollo di bue. Dopo alcuni minuti togliere la cipolla e aggiungere il riso facendolo tostare. Versare il brodo poco per volta e portare a cottura il risotto. Infine, unire la bustina di zafferano e mantecare il riso con il burro rimanente e il formaggio grattugiato. Servire il risotto alla milanese condito con formaggio grattugiato.

### Riso e prezzemolo

*Ingredienti:*

400 gr. di riso; 20 gr. prezzemolo;  
40 gr. di burro; 20 gr. di formaggio grattu-

giato; 1 lt. brodo di carne; sale q.b.

*Preparazione:*

Portare il brodo ad ebollizione, quindi unire il riso e lasciarlo cuocere per circa 20 minuti. Una volta terminata la cottura, aggiungere il prezzemolo tritato, il burro, il formaggio grattugiato e servire.

### Busecca (trippa alla milanese)

*Ingredienti:*

1 kg. di trippa di vitello;  
250 gr. di coda di manzo;  
150 gr. di fagioli borlotti;  
1 gambo di sedano; 2 cipolle; 1 carota;  
4 fette di pane; 200 gr. polpa di pomodoro;  
50 gr. di burro; 150 gr. formaggio grattugiato;  
4 foglie di salvia; cannella;  
sale.

Nella foto: Biblioteca comunale di Cassina Nuova  
Sezione ragazzi (Foto Gonzaga Arredi)



*Preparazione:*

Lavare e pulire accuratamente la trippa, quindi scottarla e tagliarla a listarelle.

Tagliare le cipolle in quattro parti, quindi rosolarle con il sedano e la carota tagliati a rondelle. Dopo alcuni minuti unire i fagioli, le carote, la polpa di pomodoro e la salvia.

Aggiungere anche la trippa e la coda di manzo, e lasciare insaporire per circa dieci minuti. Coprire il tutto con acqua, aggiungere un pizzico di cannella e cuocere per circa due ore a fuoco lento.

Disporre le fette di pane nelle fondine, quindi versarvi la trippa e condirla con formaggio grattugiato.

### Pollo ripieno

*Ingredienti:*

1 pollo da 1 kg.; 100 gr. di mortadella;  
50 gr. di mortadella di fegato;  
100 gr. di prosciutto cotto;  
50 gr. di salame cotto; 50 gr. di pangrattato;  
100 gr. di burro;  
40 gr. di parmigiano grattugiato;  
4 patate; 1 uovo; 30 gr. di prezzemolo;  
4 foglie di salvia;  
1 bicchiere di vino bianco secco;  
sale e pepe q.b.

*Preparazione:*

Tritare assieme le mortadelle, il salame, il prosciutto e il prezzemolo. Unire l'uovo, il parmigiano grattugiato e il pangrattato, quindi riempire il pollo con il ripieno preparato. A questo punto, tagliare le patate in quattro parti e rosolarle in una teglia assieme al burro. Dopo alcuni minuti togliere la teglia dal fuoco, versare il vino e l'acqua e aromatizzare il tutto con salvia e rosmarino, quindi regolare di sale e pepe. Disporre il pollo nella teglia, quindi infornarla alla temperatura di 200°, irrorando ogni tanto con il condimento di cottura. Una volta cotto, tagliare il pollo a pezzi e servirlo su piatti di portata accompagnato dalle patate.

### Pan de mej

*Ingredienti:*

150 gr. di farina gialla a grana grande;  
150 gr. di farina gialla a grana fine;  
150 gr. di farina bianca; 150 gr. di burro;  
100 gr. di zucchero; 200 gr. di panna liquida;  
15 gr. di lievito di birra;  
1 bicchiere di latte; 3 uova;  
zucchero vanigliato;  
1 cucchiaino di fiori di sambuco;  
sale.



Palazzo Comunale (Foto Nunzio Saturno)

#### Preparazione:

Sciogliere il lievito di birra nel latte. Nel frattempo, setacciare assieme le farine e mescolarle con il burro fuso, lo zucchero, il latte con il lievito di birra, lo zucchero e i fiori di sambuco. Amalgamare bene tutti gli ingredienti in modo da ottenere una palla di pasta, quindi lasciarla riposare coperta per circa un'ora. Una volta trascorso questo lasso di tempo, imburrare e infarinare una teglia da forno, quindi adagiarvi dei piccoli panini ricavati dall'impasto preparato. Spolverarli con zucchero vanigliato, quindi infornare alla temperatura di 200° per circa mezzora. Servire i pan de mej freddi e accompagnati con panna liquida.

#### Busecchina

##### Ingredienti:

600 gr. di castagne secche; 1/2 lt. di latte;  
100 gr. di panna da montare.

##### Preparazione:

Lasciare le castagne in ammollo per una notte intera. Trascorso questo lasso di tempo, scolarle e spellarle, quindi cuocerle in una pentola, nel latte, a fuoco lento. Nel frattempo montare la panna. Una volta cotte le castagne, disporle in coppette con il loro brodo e servirle con la panna montata preparata.

## MANIFESTAZIONI

### Febbraio

**Carnevale** - Si svolge in Bollate centro, organizzato dall'Oratorio e Cascina del Sole e dal Centro Passepartout

**Ci Vediamo Lunedì** - Tutti i lunedì sera a cura delle Associazioni culturali del territorio

**Conoscere il Jazz** - Nei mesi di febbraio e marzo a cura dell'Ufficio Cultura

### Marzo

**Raduno Moto da Fuoristrada d'epoca**  
Moto Club Bollate

**Aperitivo in musica** - Istituto Musicale Città di Bollate - Accademia Vivaldi

**Trofeo delle Groane e Prealpi**  
Bollate Softball Club

### Aprile

**Trofeo di nuoto "Città di Bollate"**

Centro Nuoto Bollate

**Bollate / Ghisallo**  
Pedale bollatese

### Maggio

**Caminada dei semper verd de bulaa**

Direzione didattica 1° circolo

**Caminada trai viullet**

G.O.S.S. e C. di Cascina del Sole

**Motoraduno d'epoca**

Parrocchia S. Martino - Piazza della Chiesa

**Festa di Primavera**

*Ultima domenica*

Frazione Cascina del Sole;

organizzata dal Consiglio di Circoscrizione

**Maggio Castellazese**

Fraz. Castellazzo

**Palio di Santa Monica**

Mesi di maggio e giugno;

comitato organizzativo Palio di S. Monica

**Festa della Primavera** - Organizzata

dal Centro Arcobaleno - parco M. L. King

**Torneo Geenvolley** - Organizzato

dall'Ufficio Sport - parco M. L. King

**Mostra Concorso Pittura "Cantun Sciatin"**

Gruppo Artisti Bollatesi.

**Giornata del Volontariato** - Piazza A. Moro

Assessorato Servizi Sociali

### Giugno

**Trofeo "Città di Bollate" cat. Allievi**

Pedale bollatese

**Suburbia**

Programma di musica, spettacoli

e notturni di teatro in piazza,

a cura dell'ufficio Sport e Tempo Libero

**Sagra delle Corti** - Frazione Castellazzo;

organizzata dal Consiglio di Circoscrizione

**Festival Villa Arconati**

Concerti i Villa Arconati, fraz. Castellazzo,

organizzati dall'Ufficio Cultura

### Luglio

**Festa dei peritt**

Piazza Madonna in Campagna - comitato

commercianti di piazza Madonna di Campagna

**Festival Amatoriale di Musica e Danza**

**delle Groane** - A cura dell'Istituto Musicale

Città di Bollate - Accademia Vivaldi

**Villa Arconati** - Frazione Castellazzo,

apertura al pubblico dei giardini

### Agosto

**Notti d'agosto** - Area spettacoli - Via Verdi;  
a cura del Comune di Bollate

### Settembre

**Sagra delle Corti** - Frazione Castellazzo  
comitato inquilini e abitanti di Castellazzo

**Torneo nazionale di tennis 3a cat. "Città di Bollate"** - Centro Sportivo Via Verdi

**1ª Fiera dell'Artigianato**

**e Sagra del Cioccolato**

Via Verdi - area manifestazioni;

organizzato dall'Assessorato al Commercio

### Ottobre

**Motoraduno fuoristrada d'epoca**

Motoclub Bollate

**Occasioni d'autunno** - Mesi di ottobre

e novembre in frazione Cassina Nuova,

organizzato dal Consiglio di Circoscrizione

**Trofeo Pre Softball** - Bollate Softball Club

### Novembre

**Concerto di S. Martino** - Istituto Musicale

Città di Bollate - Accademia Verdi

**Fiera di Natale** - ultima domenica

di novembre e le domeniche di dicembre  
antecedenti il Natale;

Bollate centro - Piazza della Resistenza

### Mercati

**Mercato del martedì**

Bollate centro - Piazza della Resistenza

**Mercato del mercoledì**

Frazione Ospiate - Via Verbania

**Mercato del venerdì pomeriggio**

Frazione Cascina del Sole - Via Ospitaletto

**Mercato del Sabato**

Frazione Cassina Nuova - Via Pace

**Mercato dell'usato e dell'antiquariato**

Bollate centro - Piazza della Resistenza

Tutte le domeniche - escluso mese di agosto

*Per maggiori informazioni su tutte le iniziative  
visitare il sito: [www.insiemegroane.it](http://www.insiemegroane.it)*



Visita guidata in Villa - Giardini (Foto Angelo Redaelli)



Biblioteca comunale centrale - Banco informazioni (Foto Gonzaga Arredi)



# Guida ai Servizi

## ELENCO CAPITOLI

ACCOMPAGNAMENTO .....	Pag. 26	CONTRAVVENZIONI .....	Pag. 37
ACQUA E GAS .....	Pag. 26	DICHIARAZIONE DEI REDDITI .....	Pag. 37
ADOZIONE .....	Pag. 26	DISABILI .....	Pag. 37
AFFIDAMENTO FAMILIARE .....	Pag. 26	GIOVANI .....	Pag. 37
AFFISSIONI .....	Pag. 26	I.C.I. IMPOSTA COMUNALE SUGLI IMMOBILI...Pag. 37	
AIUTI ECONOMICI.....	Pag. 26	INSEGNE LUMINOSE .....	Pag. 38
ALLACCIAMENTI .....	Pag. 26	INVALIDITÀ .....	Pag. 38
ALLOGGI EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA...Pag. 27		LEVA, FERMA VOLONTARIA, SERVIZIO CIVILE..Pag. 38	
AMBIENTE E INQUINAMENTO .....	Pag. 27	SERVIZI PER L'INFANZIA .....	Pag. 38
AMBULANTI .....	Pag. 28	TASSA SMALTIMENTO RIFIUTI.....	Pag. 39
ANZIANI .....	Pag. 28	TELEFONO .....	Pag. 39
ASSISTENZA ECONOMICA .....	Pag. 29	UFFICIO INFORMAZIONI .....	Pag. 39
AUTOCERTIFICAZIONE .....	Pag. 30		
AUTOMOBILE .....	Pag. 31		
AUTORIZZAZIONI.....	Pag. 31		
BIBLIOTECA.....	Pag. 34		
CACCIA .....	Pag. 34		
CASA .....	Pag. 35		
CENTRI DI AGGREGAZIONE GIOVANILE.....	Pag. 35		
CENTRO PER L'IMPIEGO .....	Pag. 36		
CESSIONE DI FABBRICATO .....	Pag. 36		
CONCESSIONI CIMITERIALI .....	Pag. 36		
CONCORSO PUBBLICO.....	Pag. 36		
CONSULTAZIONE ATTI.....	Pag. 36		
CONTRAVVENZIONI .....	Pag. 36		
CONSULENZA PSICOPEDAGOGICA .....	Pag. 37		



[www.noicittadini.info/servizi](http://www.noicittadini.info/servizi)

# UN SITO INTERNET PER I CITTADINI



Comune di Bollate - Via della Libertà 1 - 20131 Bollate (MI) - Telefono 02/27001 - P.I. 0285/000100

**Il nuovo sito del Comune offre:**

- contenuti accessibili a tutti
- facilità nella ricerca delle informazioni
- indicazioni chiare e complete nella presentazione dei servizi
- attivazione di servizi on line
- informazioni di pubblica utilità
- indicazioni dettagliate sull'attività amministrativa

IL NUOVO SITO PRESENTA QUATTRO SEZIONI PRINCIPALI:

**STORIA E TERRITORIO - Conoscere la Città**

In questa sezione viene pubblicata:  
 - informazioni di eccellenza;  
 - brevi cenni storici sull'origine della nostra Città;  
 - l'archivio fotografico "Le Immagini e La Memoria";  
 - rubriche fotografiche aggiornate della popolazione residente;  
 - le segnalazioni dei luoghi di interesse culturale e artistico;  
 - alcune tradizionali manifestazioni e cartoline  
 che più rappresentano il territorio.

**INFORMAZIONE - Essere informati**

L'Amministrazione comunale si impegna  
 ad informare i Cittadini, secondo criteri di trasparenza  
 e accessibilità delle informazioni sul suo operato.  
 In questa sezione è possibile accedere alla versione web  
 del giornale nazionale Qui Bollate;  
 essere informati sui benefici e servizi pubblici;  
 accedere a informazioni utili e interessanti, soprattutto  
 sugli eventi culturali e non, in programma a Bollate.

**ISTITUZIONALE - Governare la Città**

In questa sezione:  
 - l'Amministrazione comunale si presenta;  
 - Qui è possibile conoscere gli organi politici  
 e di governo della Città;  
 - essere informati su Atti e Decisioni amministrative;  
 - conoscere le attività informatiche e tutti gli uffici  
 comunali (consiglio di famiglia)  
 e servizi di riferimento.

**SERVIZI - Forme e Servizi**

In questa sezione  
 è possibile consultare l'elenco dei Servizi di Cittadino  
 forniti dall'Amministrazione comunale  
 nell'area Misure a Bollate;  
 accedere ai servizi e ai documenti disponibili online;  
 consultare la rubrica dei numeri utili;  
 conoscere i servizi e gli interventi dell'Ufficio URP  
 e della Polizia Locale.

[www.comune.bollate.mi.it](http://www.comune.bollate.mi.it)  
[www.quibollate.it](http://www.quibollate.it)



# UN GIORNALE ON-LINE: UNA GUIDA QUOTIDIANA

**Qui Bollate on-line offre:**

- articoli di approfondimento dai contenuti semplici e chiari
- informazioni sui progetti, sui servizi, sulle manifestazioni
- comunicazioni dell'ultima ora aggiornate in tempo reale
- riflessioni e informazioni sui problemi della città
- uno spazio di confronto e partecipazione

## SERVIZI AL CITTADINO

Una linea di apertura famiglia, anziani, giovani, scuola, famiglia;  
 informazioni utili sui servizi e le attività dell'amministrazione comunale

## CULTURA E TEMPO LIBERO

Utilizzazione aggiornata sulle attività culturali; servizio bibliotecario;  
 iniziative per il tempo libero, eventi e manifestazioni

## VIABILITÀ E SICUREZZA

Un aggiornamento quotidiano sull'efficienza e stabilità, interventi di sicurezza,  
 piste ciclabili, manifestazioni scuole e municipali

## BILANCIO E TRIBUTI

Approfondimenti e spiegazioni sulle attività di bilancio;  
 sui pagamenti tributi e tributi e normative in corso

## AMBIENTE E TERRITORIO

Interventi e attività dell'ambiente, nologie, progetti (sviluppi pubblici),  
 trasformazioni e analisi del territorio

## COMMERCIO E LAVORO

Iniziativa e sostegno alle attività commerciali e produttive;  
 informazioni sul mondo del lavoro

## ULTIM'ORA

News dall'amministrazione comunale

## CONCORSO

Concorso dedicato a cartelli di opinione su temi di pubblico interesse

## AGENDA DELLO SPORTIVO

Spazio nato per informare i cittadini e gli atleti della società sportiva bollatese,  
 sulle iniziative promosse dall'Amministrazione comunale,  
 sui tornei giovanili del territorio di maggiore rilievo,  
 uno spazio per le famiglie e i giovani bollatesi appassionati di sport

[www.quibollate.it](http://www.quibollate.it)  
[www.comune.bollate.mi.it](http://www.comune.bollate.mi.it)

## ACCOMPAGNAMENTO

Hanno diritto di ricevere dallo Stato una indennità di accompagnamento particolari categorie di persone non autosufficienti. Le prestazioni inerenti all'indennità sono riconosciute anche a chi si trovi, superati i 65 anni, ad avere difficoltà nello svolgere i compiti e le funzioni proprie dell'età.

**Cosa occorre:** certificato medico rilasciato dal medico di famiglia; certificato di famiglia in carta libera o autocertificazione; codice fiscale in fotocopia; presentazione di apposita domanda alla ASL con successiva presentazione della documentazione richiesta.

**Dove rivolgersi:** ASL Ufficio Invalidi  
Via Fleming, 7/9 - Tel. 02 3505585

## ACQUA E GAS

### ACQUA POTABILE

Il servizio idrico di acqua potabile e depurazione è gestito dal Consorzio Acqua Potabile  
Via Rimini, 34/36 - Milano - N. Verde 800 428 428  
Per le pratiche d'ufficio vedi voce "Allacciamenti"

### GAS METANO

Il servizio gas metano è gestito da: AEM Spa  
Corso Porta Vittoria, 4 - Milano  
N. Verde 800 199955

## ADOZIONE

**Dove rivolgersi:** Tribunale per Minorenni  
Via Leopardi, 18 - Milano - Tel. 02 46721

## AFFIDAMENTO FAMILIARE

Disciplinato dalla legge 149/2001, che ha modificato la legge 184/83, ha lo scopo di inserire il bambino, i cui genitori non siano in grado, per vari motivi, di occuparsi di lui, in una situazione che gli consenta una positiva esperienza di vita familiare. Rappresenta uno strumento di aiuto, limitato nel tempo e a sostegno sia del minore che della sua famiglia di origine. Ai sensi dell'art. 2, l'affidamento viene disposto

a favore di una famiglia - preferibilmente con figli minori - o di una persona singola ovvero di una comunità di tipo familiare che possa garantire al minore il mantenimento, l'educazione e le relazioni affettive di cui egli ha bisogno. L'Amministrazione Comunale considera l'affido un valore, perché è diritto di ogni bambino poter vivere in un ambiente familiare positivo, e ritiene importante che famiglie, che ne abbiano i requisiti necessari, si rendano disponibili ad aiutare temporaneamente altre famiglie, così che sia diffusa la cultura della reale solidarietà.

### Dove rivolgersi:

Azienda Speciale Consortile - Comuni Insieme  
Piazza Martiri della Libertà, 1 - Tel. 02 3834841  
direzione@comuni-insieme.mi.it

## AFFISSIONI

Per le affissioni pubbliche di manifesti, striscioni, locandine e per autorizzazione al volantaggio è necessario rivolgersi alla Società Bollate Servizi Spa  
Via Gorizia, 62 - Baranzate - Tel. 02 38203296  
tecnico@bservizi.it

## AIUTI ECONOMICI

I residenti del Comune che vengano a trovarsi in grave difficoltà economica e sociale, possono richiedere assistenza in servizi od altro genere di aiuto, anche non economico.

È necessario richiedere un appuntamento per un colloquio con l'Assistente sociale.

**Dove rivolgersi:** Ufficio Segreteria Servizi Sociali  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005568  
servizisociali@comune.bollate.mi.it

## ALLACCIAMENTI

Tutti i soggetti aventi titolo quali i proprietari, gli affittuari e, per i condomini, gli amministratori che devono allacciare un fabbricato alla rete di distribuzione dell'acqua potabile o alla fognatura, devono rivolgersi al Comune per l'ottenimento dell'autoriz-

zazione, presentando apposito modulo compilato, predisposto dall'Unità Operativa Manutenzione, e la relativa documentazione richiesta. Quando un nuovo soggetto subentra al precedente nel contratto di fornitura dell'acqua potabile, dovrà rivolgersi direttamente agli sportelli del CAP Gestione. Al momento del ritiro dell'autorizzazione all'allacciamento il richiedente dovrà presentarsi munito di una marca da bollo da Euro 10,33. L'autorizzazione dovrà poi essere presentata agli sportelli del CAP Gestione - Via Rimini 34/36 - Milano - Tel. 02 895201 oppure al CAP Gestione Via Valassina 79, - Paderno Dugnano - per il successivo iter.

### Dove rivolgersi:

- Ufficio Manutenzione  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005552  
ufficio.manutenzione@comune.bollate.mi.it  
- Ufficio Relazioni con il Pubblico  
N. Verde 800 474 747  
urp.quibollate@comune.bollate.mi.it  
Sito: sez. Istituzionale/Uffici Comunali/Manutenzione

## ALLOGGI EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA

L'assegnazione di alloggi di edilizia residenziale pubblica avviene secondo la disponibilità tramite graduatoria. I cittadini in possesso dei requisiti previsti possono presentare domanda nei due periodi dell'anno in cui si apriranno i bandi, per accedere alla graduatoria permanente. Per fissare l'appuntamento e ritirare il modulo di presentazione della domanda è necessario recarsi presso l'Ufficio Relazioni con il Pubblico - Piazza A. Moro, 1  
N. Verde 800 474 747

Ufficio competente: Servizi Sociali  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005568  
servizi.sociali@comune.bollate.mi.it  
urp.quibollate@comune.bollate.mi.it  
Sito: sez. Istituzionale/Servizi Sociali

## AMBIENTE E INQUINAMENTO

### L'ARIA

L'inquinamento atmosferico è così definito dalla legislazione nazionale (Dlgs. 152/06): "ogni modificazione dell'aria atmosferica, dovuta all'introduzione nella stessa di una o di più sostanze in quantità e con caratteristiche tali da ledere o da costituire un pericolo per la salute umana o per la qualità dell'ambiente oppure tali da ledere i beni materiali o compromettere gli usi legittimi dell'ambiente".

### Come salvaguardare l'aria

La collaborazione del cittadino si può concretizzare così: 1) controllo del buon funzionamento della cal-

daia per il riscaldamento, delle dimensioni e dell'efficienza della canna fumaria e di altri apparecchi per la combustione; 2) utilizzo di bruciatori, caldaie e tecnologie di nuova concezione che tengono conto in definitiva di norme e soluzioni tese a diminuire l'inquinamento; 3) depurazione dei fumi prodotti dalla combustione. Per i processi industriali diversi dalla combustione, l'abbattimento delle emissioni in atmosfera può essere ottenuto modificando i processi stessi, agendo a valle con interventi di depurazione. Per quanto riguarda l'inquinamento urbano, l'abbattimento di emissioni gassose e particelle da autoveicoli si persegue con interventi di tecnologia motoristica, con l'introduzione di marmitte catalitiche, benzina a basso tenore o senza zolfo, l'uso di carburanti alternativi alla benzina (metano GPL), con il controllo periodico dei gas di scarico degli autoveicoli e con l'adozione di misure e correttivi tendenti a ridurre il numero di automezzi in circolazione.

### L'ACQUA

La crescita demografica ed i nuovi modelli di sviluppo hanno determinato un forte incremento dei fabbisogni idrici e, al tempo stesso, un peggioramento della qualità delle risorse idriche.

L'inquinamento delle acque sotterranee, sfruttate per l'alimentazione dei nostri acquedotti, è solitamente meno evidente di quello delle acque di superficie, ma certamente non meno dannoso.

I principali fattori inquinanti sono da ricercarsi nell'uso agricolo di pesticidi, diserbanti o dallo scarico delle deiezioni animali; dalle emissioni incontrollate del settore industriale e dallo scarico delle acque di fognature urbane; da avvenimenti casuali quali il ribaltamento di una autocisterna o la rottura di un serbatoio industriale nonché da cause naturali, quale l'intorbidimento dovuto alle piene dei corsi d'acqua. Il costante controllo delle autorità preposte è quindi indispensabile, come indispensabili sono la raccolta ed il trattamento opportuno delle acque reflue urbane, prima del loro allontanamento e smaltimento. Tale processo, teso alla conservazione degli ambienti naturali e alla tutela igienico-sanitaria delle popolazioni, avviene tramite processi chimico-fisici (sedimentazione, dissabbiatura, grigliatura e disoleatura) e processi biologici simili a quelli che avvengono in natura (con uso di alghe, batteri, protozoi e metazoi).

### Come salvaguardare la qualità dell'acqua

Ogni cittadino può contribuire alla diminuzione dell'inquinamento idrico osservando opportune norme comportamentali: utilizzare detersivi privi di fosfati; non gettare negli scarichi fognari vernici, solventi, olii e sostanze tossiche; ottimizzare l'utilizzo di lava-

trici e lavastoviglie, riducendo opportunamente la quantità media di detersivo utilizzato.

#### **La disponibilità**

L'acqua disponibile sulla terra per uso potabile è lo 0,06% di quella complessiva. Dovrebbe bastare questo dato per decidere da subito di risparmiare acqua, con un uso razionale anche nelle mille azioni quotidiane.

Sito: [www.quibollate.mi.it](http://www.quibollate.mi.it)

#### **IL RUMORE**

Una componente inquinante troppo spesso sottovalutata è rappresentata dal rumore, che produce appunto "inquinamento acustico". Questo fenomeno si accompagna alle attività umane, causando effetti indesiderati e provocando in taluni casi gravi scompensi nell'organismo umano, non solo nei confronti dell'apparato uditivo ma anche del sistema nervoso. Tali effetti vanno dalle interferenze sul rendimento nell'apprendimento e nel lavoro alle alterazioni del ritmo del sonno, fino all'insorgere di malattie di organi innervati dal sistema neurovegetativo. Oltre i 160 decibel si assiste alla rottura del timpano. Il rispetto di norme comportamentali dettate dal buon senso prima ancora che dalla vigente legislazione è indispensabile per contribuire alla diminuzione dell'inquinamento acustico. Ecco le principali: spegnere l'automobile in caso di sosta prolungata; sottoporre a regolari controlli il tubo di scappamento dei propri veicoli a motore; evitare schiamazzi e rumori molesti all'uscita dei locali notturni; eseguire attività lavorative in orari compatibili con le norme sulla quiete pubblica; adottare le misure di prevenzione di legge nel caso la propria attività produca elevati livelli di rumore.

#### **AMBULANTI**

L'attività di commercio su aree pubbliche si esercita su posteggi dati in concessione oppure in forma itinerante. Rivolgersi all'ufficio preposto per avere informazioni su pratiche ed autorizzazioni, estensione merceologica, subentro, cessazione.

**Dove rivolgersi:** Ufficio Commercio  
Via Garibaldi, 2 - Tel. 02 35005414  
[commercio@comune.bollate.mi.it](mailto:commercio@comune.bollate.mi.it)/[ufficicomunali/commercio](http://ufficicomunali/commercio)

#### **ANZIANI**

L'Ufficio Servizi Sociali del Comune fornisce informazioni sui servizi assistenziali per anziani e per portatori di handicap.

**Dove rivolgersi:** Ufficio Segreteria Servizi Sociali  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005568  
[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)  
Sito: sez. Servizi/Vivere a Bollate/Essere Anziani

#### **ASSEGNAZIONI ALLOGGI ANZIANI**

I cittadini anziani in possesso dei requisiti richiesti e documentazione come da bando possono far domanda di assegnazione alloggi ad essi destinati. Per la presentazione di tale domanda devono recarsi presso l'Ufficio Relazioni con il Pubblico per concordare un appuntamento.

Ufficio competente: Servizi Sociali  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005568  
[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)  
[urp.quibollate@comune.bollate.mi.it](mailto:urp.quibollate@comune.bollate.mi.it)  
Sito: sez. Istituzionale/Uffici Comunali/Servizi Sociali

#### **ASSISTENZA DOMICILIARE**

Le persone italiane o straniere, residenti o domiciliate nel Comune che, a causa dell'età, di gravi malattie o handicap, hanno perso in forma permanente o temporanea le proprie capacità funzionali e sono prive di risorse personali o familiari sufficienti a garantire condizioni di vita dignitose, possono rivolgersi ai Servizi Sociali per richiedere un aiuto, al domicilio, per un sostegno nello svolgimento delle principali funzioni della vita quotidiana, come nutrirsi, lavarsi, curare l'igiene personale e della casa. Scopo del servizio è consentire loro la permanenza nel proprio domicilio ed evitare o ritardare la necessità di un ricovero nelle strutture residenziali. Rappresenta inoltre un supporto alla famiglia che si fa carico del pesante impegno assistenziale.

**Dove rivolgersi:** Ufficio Segreteria - Servizi Sociali  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005568  
[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)

#### **CASA DI RIPOSO**

**Dove rivolgersi:**  
- RSA Città di Bollate - Via Piave, 26  
[dir.rsacittabollate@tiscali.it](mailto:dir.rsacittabollate@tiscali.it)  
Sito: [www.asusbollate.it](http://www.asusbollate.it)  
- RSA San Martino  
Via Don Uboldi 40/42 - Tel. 02 38305297

#### **SOGGIORNI CLIMATICI**

Sono soggiorni di vacanza per gruppi di anziani, organizzati dal Comune nel periodo primaverile-estivo. Il servizio è destinato ai pensionati autosufficienti, residenti nel Comune, che abbiano compiuto i 65 anni di età. Sono occasioni di vacanza e svago, coordinati da accompagnatori, in albergo, con sistemazione in camere doppie e, solo compatibilmente con le disponibilità, in camera singola. Le domande vengono accolte secondo un calendario che viene tempestivamente pubblicizzato attraverso l'affissione di manifesti sul territorio comunale e comunicazione alla stampa locale.

**Dove rivolgersi:** Ufficio Segreteria Servizi Sociali  
Piazza A. Moro 1 - Tel. 02 35005568  
[servizisociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizisociali@comune.bollate.mi.it)  
Sito: sez. Servizi/Vivere a Bollate/Essere anziani

#### **ASSISTENZA ECONOMICA**

È l'aiuto economico offerto dal Comune alle famiglie e ai singoli, italiani e stranieri, residenti sul territorio comunale, che dispongono di entrate insufficienti a garantire livelli minimi di sussistenza. L'aiuto consiste nell'erogazione di denaro e/o nell'esenzione dal pagamento di alcuni servizi comunali, in forma continuativa o temporanea. Il Comune può an-

che intervenire per integrare il pagamento delle rette degli Istituti di ricovero per chi non dispone di entrate sufficienti alla copertura totale.

**Dove rivolgersi:** Ufficio Segreteria Servizi Sociali  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005568  
[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)

#### **ASSEGNO DI MATERNITÀ**

È un contributo in denaro erogato dall'INPS e gestito dai Comuni, a sostegno della maternità e dell'affido. Ne hanno diritto le donne residenti nel Comune, italiane o straniere comunitarie o in possesso della carta di soggiorno (che si ottiene dopo 5 anni di residenza legale e continuativa) che hanno avuto un bambino, e le mamme adottive e in affido preadottivo.

Ne beneficiano solo se il relativo reddito familiare è inferiore ad un limite prestabilito e se prive di altre forme di tutela previdenziale. In casi particolari l'assegno spetta al padre o all'affidatario.

**Dove rivolgersi:**  
Ufficio Segreteria Servizi Sociali  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005568  
[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)

#### **ASSEGNO NUCLEI FAMILIARI**

È un contributo in denaro erogato dall'INPS e gestito dal Comune, a sostegno delle famiglie italiane residenti, con tre o più figli, tutti al di sotto dei 18 anni, con un livello di reddito sotto una soglia prestabilita.

**Dove rivolgersi:**  
Ufficio Segreteria Servizi Sociali  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005568  
[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)

#### **BUONO SOCIALE**

È un aiuto economico che l'Amministrazione Comunale eroga alle famiglie che si occupano della cura a domicilio dei familiari anziani non autosufficienti, riconosciuti invalidi al 100%.

**Dove rivolgersi:**  
Ufficio Segreteria Servizi Sociali  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005568  
[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)

#### **CONTRIBUTO AFFITTO**

È un contributo in denaro previsto dalla Regione Lombardia per aiutare, nel pagamento dell'affitto, le famiglie in condizioni economiche disagiate. Ne possono beneficiare le persone, italiane o straniere, residenti in Lombardia ed in possesso di un contratto di affitto registrato, con un livello di reddito familiare inferiore ad una data soglia. L'ammontare del contributo dipende da quanto l'affitto incide sul reddito posseduto.

La domanda deve essere presentata dall'interessato del contratto di locazione, o da un suo familiare, in Comune.

#### **Dove rivolgersi:**

Ufficio Segreteria Servizi Sociali  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005568  
servizi.sociali@comune.bollate.mi.it

### AUTOCERTIFICAZIONE

Dall'entrata in vigore del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445 è in atto nel nostro Paese un decisivo processo di semplificazione del rapporto tra cittadini e Pubblica Amministrazione.

Le Amministrazioni, i servizi pubblici e le aziende che hanno in concessione servizi come i trasporti, l'erogazione di energia, il servizio postale, le reti telefoniche (ad esempio le aziende municipalizzate, l'Enel, le Poste - ad eccezione del servizio Bancoposta, la Rai, le Ferrovie dello Stato, la Telecom, le Autostrade ecc.) non possono più chiedere i certificati ai cittadini in tutti quei casi in cui si può fare l'autocertificazione.

La richiesta di questi certificati costituisce una violazione ai doveri d'ufficio.

Al posto dei certificati, amministrazioni e servizi pubblici devono accettare le autocertificazioni o acquisire i dati direttamente, facendosi indicare dall'interessato gli elementi necessari per trovarli.

ATTENZIONE. È sempre possibile per i cittadini chiedere il rilascio dei certificati: sono le amministrazioni che non possono pretenderli.

#### **Cos'è possibile attestare con autocertificazione**

Tutti i dati anagrafici (es. data e luogo di nascita, residenza, cittadinanza, ecc.), tutti i dati sullo stato civile (es. di stato celibe, coniugato, ecc.), estratti degli atti di stato civile limitati a matrimoni, adozioni, figli a carico, titoli di studio acquisiti, esami universitari e di stato, situazione reddito a fini fiscali, codice fiscale, partita IVA, stato di disoccupazione, qualità di casalinga, qualità di pensionato, qualità di legale rappresentante, adempimento o meno degli obblighi militari, dichiarazione di vivere a carico, assenza di condanne penali.

#### **Cos'è l'autocertificazione**

È una dichiarazione che l'interessato redige e sottoscrive nel proprio interesse su stati, fatti e qualità personali e che utilizza nei rapporti con la P.A. e con i suoi concessionari e i gestori di pubblici servizi.

Le dichiarazioni sostitutive possono essere di 2 tipi:  
- dichiarazioni sostitutive di certificazioni (art. 46 D.P.R. 445/2000);  
- dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà (art. 47 D.P.R. 445/2000).

#### **Come si fa l'autocertificazione**

Per sostituire i certificati basta una semplice dichiarazione sostitutiva di certificazione firmata dall'interessato, senza autentica della firma e senza bollo. La documentazione può essere inviata anche a mezzo fax, via e-mail con la firma digitale o con la carta di identità elettronica. Le Pubbliche Amministrazioni devono altresì predisporre i moduli necessari per l'autocertificazione.

È possibile produrre l'autocertificazione desiderata alla sezione del sito: Sportello on line/Autocertificazione/Come funziona l'autocertificazione

#### **Chi può fare le dichiarazioni sostitutive**

- Cittadini italiani  
- Cittadini dell'Unione Europea  
- Cittadini di Paesi Extracomunitari in possesso di regolare permesso di soggiorno, limitatamente ai dati attestabili dalle P.A. italiane.

#### **Le responsabilità di chi autocertifica**

Ogni cittadino è responsabile di quello che dichiara con l'autocertificazione. Le amministrazioni effettuano controlli su quanto dichiarato per attestarne la verità. In caso di dichiarazione falsa il cittadino viene denunciato all'Autorità Giudiziaria; è prevista condanna penale e decadenza dagli eventuali benefici ottenuti con l'autocertificazione.

#### **Quando non è ammessa l'autocertificazione**

L'autocertificazione non è ammessa per i certificati medici, sanitari, veterinari, di origine, di conformità all'UE, marchi, brevetti (art. 10, comma 1, D.P.R. 403/98). Nei rapporti con la Pubblica Amministrazione vi sono pochi casi in cui devono essere esibiti i tradizionali certificati: pratiche per contrarre matrimonio, rapporti con l'autorità giudiziaria, atti da trasmettere all'estero.

#### **L'autocertificazione e i privati**

Si può presentare l'autocertificazione anche ai privati (ad esempio banche e assicurazioni) se questi decidono di accettarla. Per i privati, a differenza delle P.A., accettare l'autocertificazione non è un obbligo, ma una facoltà.

#### **Documenti di identità al posto dei certificati**

L'esibizione di un documento d'identità o di riconoscimento (ad esempio carta d'identità, passaporto, patente di guida, libretto di pensione ecc.), a seconda dei dati che contiene, sostituisce i certificati di nascita, residenza, cittadinanza e stato civile.

#### **DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DELL'ATTO DI NOTORIETÀ**

**Niente più autentiche di firma su domande e dichiarazioni rivolte alle Pubbliche Amministrazioni**  
Con le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà il cittadino può dichiarare tutte le condizioni, le

qualità personali e i fatti a sua conoscenza che non sono già compresi nell'elenco dei certificati che le amministrazioni non possono più chiedere. Per presentare le domande e le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà alle amministrazioni e ai servizi pubblici, è sufficiente firmarle davanti al dipendente addetto a riceverle oppure presentarle o inviarle allegando la fotocopia di un documento di identità. L'autentica della firma rimane necessaria per le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà da presentare a privati e per le domande di riscossione di benefici economici (pensioni o contributi) da parte di altre persone. Anche per l'atto di notorietà è possibile produrre una autocertificazione.

**Dove rivolgersi:** Ufficio Elettorale  
Piazza A. Moro 1 - Tel. 02 35005562

anagrafe@comune.bollate.mi.it

urp.quibollate@comune.bollate.mi.it

Sito: sez. Sportello on line/Autocertificazione/  
Come funziona l'autocertificazione

### AUTOMOBILE

#### **CONTRASSEGNO INVALIDI NON DEAMBULANTI**

**Cosa occorre:** domanda al Comune in carta semplice; certificato per il rilascio del contrassegno auto rilasciato dall'Azienda Sanitaria Locale

**Dove rivolgersi:** Polizia Locale

Via Garibaldi, 2 - Tel. 02 35005500

polizialocale@comune.bollate.mi.it

#### **FURTO**

Il furto del veicolo va sempre comunicato al P.R.A., producendo denuncia di furto in originale.

**Dove rivolgersi:** P.R.A. - Milano

Via Durando Giovanni, 38 - Tel. 02 39323185

Sito: www.aci.it

#### **MOTORIZZAZIONE CIVILE**

**Dove rivolgersi:** Motorizzazione Civile M.C.T.C.

Via Cilea, 119 - Milano - Tel. 02 353791

Sito: www.mctcmilano.it

#### **PUBBLICO REGISTRO AUTOMOBILISTICO (PRA)**

**Dove rivolgersi:** P.R.A. - Milano

Via Durando Giovanni, 38 - Tel. 02 39323185

Sito: www.aci.it

### AUTORIZZAZIONI

#### **COMMERCIO AL DETTAGLIO IN SEDE FISSA**

L'attività commerciale si esercita ai sensi del decreto legislativo n. 114/98 in riferimento a due settori merceologici: alimentare e non alimentare.

Gli esercizi "di vicinato" (fino a 250 mq. di superficie di vendita) si attivano dopo 30 giorni dalla pre-

sentazione del modello ministeriale denominato "COM1", salvo interruzione. Le "medie strutture di vendita" (da 251 a 2500 mq.) e le "grandi strutture di vendita" (oltre 2500 mq.) sono soggette ad autorizzazione comunale. L'esercente deve possedere i requisiti morali e, se tratta il settore alimentare, anche quelli professionali.

#### **Dove rivolgersi:**

Ufficio Commercio Attività Produttive

Via Garibaldi 2 - Tel. 02 35005413

commercio@comune.bollate.mi.it

Sito: sez. Uffici Comunali/Commercio

#### **PUBBLICI ESERCIZI**

Per l'apertura di esercizi di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande è necessaria l'autorizzazione del Comune ai sensi della Legge Regionale Lombardia n. 30 del 24.12.2003, previo verifica della disponibilità numerica delle nuove autorizzazioni rilasciabili.

Il titolare deve essere in possesso dei requisiti morali e professionali per l'esercizio dell'attività.

#### **Dove rivolgersi:**

Ufficio Commercio Attività Produttive

Via Garibaldi 2 - Tel. 02 35005413

commercio@comune.bollate.mi.it

#### **COMMERCIO SU AREE PUBBLICHE**

Vedi voce "Ambulanti"

#### **CASA - Ascensori e Montacarichi**

La messa in esercizio di ascensori e montacarichi in servizio privato è soggetta a comunicazione, da parte del proprietario o legale rappresentante, al Comune entro 10 gg. dalla data della dichiarazione "CE" di conformità dell'impianto, ai fini del rilascio del numero di matricola. Il contenuto della comunicazione è stabilito dal D.P.R. 162/99.

Il proprietario è tenuto ad effettuare regolari manutenzioni all'impianto ed a sottoporre lo stesso a verifiche periodiche ogni due anni.

#### **Dove rivolgersi:**

Ufficio Commercio Attività Produttive

Via Garibaldi 2 - Tel. 02 35005413

commercio@comune.bollate.mi.it

#### **ESTETISTI - PARRUCCHIERI**

Per esercitare l'attività di estetista (ai sensi della Legge 4 gennaio 1990 n. 1 e della Legge Regionale Lombardia n. 15 settembre 1989 n. 48) o di parrucchiere - barbiere (ora, con la Legge 17 agosto 2005 n. 174, denominati acconciatori) occorre apposita autorizzazione amministrativa, rilasciata dal Comune ove si intende esercitare l'attività, sulla base dei requisiti soggettivi e professionali del richiedente, nonché sulla base dei requisiti strutturali del locale. Presupposto soggettivo professionale indispensabile

le per ottenere l'autorizzazione è il possesso di specifico certificato di qualificazione professionale rilasciato dalla Commissione Provinciale dell'Artigianato (presso le Camere di Commercio Industria, Artigianato e Agricoltura). Il requisito professionale suddetto costituisce titolo abilitativo valevole per l'esercizio dell'attività, mentre i locali, gli impianti e le attrezzature utilizzate devono rispondere ai requisiti igienico sanitari, indicati dalla ASL di appartenenza e contenuti nel Regolamento Locale di Igiene. L'autorizzazione all'apertura di un nuovo esercizio di estetista o di parrucchiere - barbiere può essere concessa, fatto salvo il possesso di tutti i requisiti soggettivi richiesti, solo dopo la verifica della disponibilità di autorizzazioni, il cui contingente (rispetto di una distanza minima dagli esercizi preesistenti dello stesso tipo) è stabilito dagli specifici Regolamenti comunali che disciplinano le materie.

#### **Dove rivolgersi:**

Ufficio Commercio Attività Produttive  
Via Garibaldi 2 - Tel. 02 35005413  
commercio@comune.bollate.mi.it

#### **LICENZE TAXI E NOLEGGIO CON CONDUCENTE**

Il servizio di taxi ed il servizio di noleggio con conducente mediante autovettura costituiscono servizi pubblici non di linea. Si differenziano però con riferimento alla natura del servizio effettuato:

- il servizio di taxi ha lo scopo di soddisfare le esigenze di trasporto individuale o di piccoli gruppi di persone, è rivolto ad una utenza indifferenziata (a chiunque ne faccia richiesta) e si esercita mediante stazionamento in luogo pubblico, caratteristiche che assimilano il detto servizio ad un servizio di pubblica necessità;

- il servizio di noleggio con conducente - mediante autovettura - si rivolge a quegli utenti che avanzano specifica richiesta per un a determinata prestazione, per un determinato tempo o viaggio; detto servizio non è obbligatorio, lo stazionamento dei mezzi avviene all'interno delle rimesse e la richiesta avviene presso la sede del vettore con indicazione della prestazione, se a tempo o a viaggio.

La Legge 15 gennaio 1992 n. 21 nonché la Legge Regionale Lombardia 15 aprile 1995 n. 20 prevedono le modalità di svolgimento dei suddetti servizi. Le autorizzazioni/licenze per il trasporto pubblico non di linea sono rilasciate dal Comune esclusivamente attraverso bando di pubblico concorso, sulla base di un contingentamento numerico attribuito dalla Regione alle Province e da queste ultime ai singoli Comuni. Possono conseguire l'autorizzazione/licenza coloro che sono in possesso del requisito - indispensabile - dell'iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti a servizi non di linea (tenuto

dalle Camere di Commercio, Industria, Artigianato, Agricoltura) nonché coloro che risultano in possesso dei requisiti morali.

#### **Dove rivolgersi:**

Ufficio Commercio Attività Produttive  
Via Garibaldi 2 - Tel. 02 35005413  
commercio@comune.bollate.mi.it

#### **MERCATO DELL'USATO E DELL'ANTIQUARIATO**

Trattasi di un mercato "specializzato" (disciplinato secondo quanto disposto dal decreto legislativo n. 114/98 e dalla Legge Regionale Lombardia n. 15 del 21.03.2000) per la vendita esclusiva di oggetti-stica, beni mobili, complementi d'arredo usati e di antiquariato, compresi oggetti di modernariato e oggetti di antichità. Gli operatori, frequentatori del suddetto mercato, esercitano l'attività di commercio su aree pubbliche su posteggi dati in concessione oppure in forma itinerante e vengono collocati in tre settori denominati "qualificato-antiquariato", "usato" e "etnico-folcloristico".

Il mercato dell'usato e dell'antiquariato si svolge tutte le domeniche (agosto escluso) in Piazza della Resistenza secondo i seguenti orari: dalle ore 8.30 alle ore 19 (nei mesi di novembre, dicembre, gennaio e febbraio il mercato termina alle ore 17, mentre nel mese di luglio termina alle ore 14).

#### **Dove rivolgersi:**

Ufficio Commercio Attività Produttive  
Via Garibaldi 2 - Tel. 02 35005413  
commercio@comune.bollate.mi.it

#### **PUBBLICITÀ**

Autorizzazioni per installazioni pubblicitarie, rilasciate ai sensi del decreto legislativo n. 507/93 e del Codice della Strada, a carattere permanente e a carattere temporaneo: insegne di esercizio, targhe, cartelli, striscioni ecc.

#### **Dove rivolgersi:**

Ufficio Commercio Attività Produttive  
Via Garibaldi 2 - Tel. 02 35005413  
commercio@comune.bollate.mi.it

#### **Imposta pubblicità**

**Dove rivolgersi:** Bollate Servizi Spa  
Via Gorizia 62 - Tel. 02 38203296

#### **SPORTELLO UNICO ATTIVITÀ PRODUTTIVE S.U.A.P.**

Lo Sportello Unico Attività Produttive ha come scopo principale quello di semplificare le procedure per il rilascio di autorizzazioni necessarie a chi svolge attività produttive da attivarsi nel territorio comunale. Infatti, l'imprenditore che intende avviare una pratica potrà rivolgersi al S.U.A.P. che mette a disposizione l'apposita modulistica ed assiste il richiedente nella sua compilazione.

La completezza dell'istanza rappresenta un requisiti

indispensabile per l'accoglimento della stessa e per garantire i tempi previsti dalla normativa (D.P.R. 447/98, modificato dal D.P.R. 440/00).

Lo Sportello si occuperà quindi di inviare agli uffici comunali coinvolti nel procedimento, nonché agli Enti esterni al Comune, la documentazione necessaria affinché gli stessi provvedano a rilasciare il proprio parere e/o nulla osta di competenza, che sarà poi trasmesso allo Sportello Unico per le Attività Produttive, il quale rilascerà apposito atto unico per l'avvio dell'attività produttiva. Il S.U.A.P. rappresenta lo strumento con il quale vengono unificate in un solo procedimento tutte le autorizzazioni necessarie per la realizzazione o l'avvio di imprese per la produzione di beni e servizi.

#### **Dove rivolgersi:**

Sportello Unico Attività Produttive  
Via Garibaldi 2 - Tel. 02 35005416  
attivita.produttive@comune.bollate.mi.it

#### **VENDITA DI QUOTIDIANI E PERIODICI**

Gli esercizi di vendita della stampa quotidiana e periodica, secondo la normativa vigente in materia (Decreto Legislativo 31 marzo 1998 n. 114, Decreto Legislativo 24 aprile 2001 n. 170 e Deliberazione di Consiglio Regionale Lombardia 10 luglio 2002 n. VII/549) sono di due tipi:

- autorizzazioni per "punti di vendita esclusivi", cioè esercizi nei quali si commerciano soltanto giornali e riviste;

- autorizzazioni per "punti di vendita NON esclusivi", cioè che vengono rilasciate agli esercizi che già vendono altre merci (esplicitamente indicate dalla normativa) ed alle quali collateralmente viene aggiunta la vendita di giornali o riviste;

Il numero delle autorizzazioni rilasciabili ed i criteri per il rilascio sono stabiliti dal piano comunale di localizzazione. L'autorizzazione all'apertura di un nuovo punto vendita esclusivo o non esclusivo sarà rilasciata a coloro che presentano domanda nel periodo di validità del bando pubblico (predisposto secondo le modalità previste dal piano comunale) e che risultano in possesso dei requisiti morali.

#### **Dove rivolgersi:**

Ufficio Commercio Attività Produttive  
Via Garibaldi 2 - Tel. 02 35005413  
commercio@comune.bollate.mi.it

## **BIBLIOTECA**

Il servizio bibliotecario del Comune di Bollate è costituito da due biblioteche ubicate rispettivamente a Bollate centro e a Cassina Nuova, ed aderisce al Consorzio Sistema Bibliotecario Nord Ovest con sede a Rho.

Le persone iscritte ad una delle biblioteche associate possono accedere all'intero patrimonio documentario del Consorzio.

#### **SERVIZI OFFERTI**

##### **Consultazione in Sede**

Si possono consultare libri periodici (quotidiani e riviste) e le Gazzette Ufficiali. È possibile consultare anche il materiale del Fondo Locale.

##### **Prestito a domicilio**

La tessera di iscrizione al prestito è gratuita. È unica per tutte le biblioteche che appartengono al Consorzio. Deve essere presentata ogni volta che si chiedono materiali in prestito.

Si possono avere in prestito fino a sette documenti contemporaneamente. La restituzione può avvenire in ognuna delle biblioteche del Consorzio.

##### **Prestito dei libri**

La durata del prestito è di un mese. Si possono ottenere fino a due rinnovi mensili, a condizione che i libri non siano prenotati da altri utenti.

La prenotazione dei libri è possibile anche on line dopo aver richiesto la password personale.

##### **Prestito di videocassette, CD musicali e CD ROM**

Si possono ottenere contemporaneamente fino a 2 videocassette, 2 CD musicali, 2 CD ROM, per un tempo massimo di 8 giorni.

##### **Prenotazioni**

È possibile prenotare documenti presenti nel catalogo collettivo ed in prestito ad altro utente.

##### **Prestito Intrabibliotecario**

È possibile chiedere il prestito di documenti presenti in altre biblioteche del Consorzio, fino al numero massimo di sette, se l'utente non ha in prestito altri documenti. Il catalogo del Consorzio è consultabile su internet [www.csbo.net](http://www.csbo.net) ed è possibile, mediante l'assegnazione di una password, prenotare i libri da casa e ritirarli in biblioteca.

##### **Internet**

Sono a disposizione alcune postazioni per la navigazione in internet. La tariffa d'uso è di Euro 2,00 all'ora, frazionabile in quarti d'ora.

È possibile stampare in b/n (Euro 0,10 la pagina) o scaricare su floppy disk (Euro 0,50 cad.).

*Orario: da lunedì a venerdì 15.30-18; sabato 10-12*

##### **Fotocopie**

Sono a disposizione degli utenti fotocopiatrici a moneta (Euro 0,08 la pag. A4)

##### **Videoscrittura**

È a disposizione degli utenti un PC per la composizione di testi di videoscrittura.

Per la stampa o salvataggio su floppy disk vale quanto previsto per internet.

#### **Dove rivolgersi:**

- Bollate Centro  
Piazza C.A. Dalla Chiesa, 30 - Tel. 02 35005508  
Orario: lunedì: 15.30-19.15;  
dal martedì al giovedì: 9.00-22.45;  
venerdì: 9-19.15; sabato: 9-17.50  
- Cassina Nuova  
Via San Bernardo 28 - Tel. 02 3511824  
Orario: lunedì, martedì, giovedì, venerdì: 14-19;  
mercoledì: 9,30-19  
www.csbno.net  
biblioteca .bollate@csbno.net  
biblioteca.baranzate@csbno.net  
biblioteca.cassina@csbno.net

### **CACCIA**

#### **TESSERINI REGIONALI DI CACCIA**

La distribuzione dei tesserini venatori viene effettuata dal Comune di Bollate per conto della Provincia di Milano - Direzione Centrale Ambiente - Servizio Caccia e Pesca. Tutti i cacciatori (personalmente o a mezzo di un proprio incaricato) residenti nel Comune di Bollate possono rivolgersi all'Ufficio Sport e Tempo Libero, a partire da agosto e fino al 30 ottobre, presentando:

- il proprio libretto personale per licenza di porto di fucile in corso di validità (si ricorda che il libretto è valido per sei anni a decorrere dalla data di rilascio apposta all'interno, sotto la fotografia, ed è corredato dall'autorizzazione a portare il fucile per uso caccia);

- ricevuta di versamento in corso di validità della tassa di concessione regionale cc.p. n. 25789207 intestato a Regione Lombardia - Tassa di Concessione per la Caccia - Servizio Tesoreria - Via Pirelli 12 - 20124 Milano.

**Dove rivolgersi:** Provincia Milano - Ufficio Caccia Serv. Gestione Attività Venatoria e Piscatoria  
Viale Piceno, 60 - Tel 02 7740315-93

### **CASA**

#### **BARRIERE ARCHITETTONICHE**

È possibile presentare richiesta di contributi per opere tecniche rivolte a favorire il superamento e l'eliminazione di ostacoli di natura costruttiva che impediscono o rendono difficile l'accesso a portatori di handicap fisico.

**Cosa occorre:** domanda in carta da bollo indirizzata al Sindaco; certificato medico in carta libera attestante l'handicap; dichiarazione sostitutiva di atto notorio; certificato A.S.L. (o fotocopia autenticata) attestante l'invalidità totale con difficoltà di deambulazione.

**Dove rivolgersi:** Ufficio Edilizia Privata  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005555  
edilizia.privata@comune.bollate.mi.it  
Sito: sez. Servizi/Vivere a Bollate/Essere diversamente abili

#### **EDILIZIA**

Permesso di costruire, denuncia di inizio attività (DIA) certificazione di agibilità, certificazioni idoneità alloggiative, richiesta copia e visura atti.

**Dove rivolgersi:** Ufficio Edilizia Privata  
Piazza Aldo Moro, 1 - Tel. 02 35005555

#### **FOGNATURE**

Autorizzazione allo scarico in fognatura o in acque superficiali.

**Cosa occorre:** domanda in bollo (fac-simile a disposizione c/o ufficio Ecologia) per gli scarichi industriali; domanda in carta semplice per gli altri casi.

**Dove rivolgersi:** Ufficio Ecologia  
Piazza A. Moro 1 - Tel. 02 35005553  
ambiente@comune.bollate.mi.it  
Sito: sez. Servizi/Vivere a Bollate/Ambiente e territorio

### **CENTRI DI AGGREGAZIONE GIOVANILE**

#### **CENTRO APERTO "PASSEPARTOUT"**

È un "Centro di aggregazione" che il Comune di Bollate mette a disposizione dei giovani bollatesi e che li accoglie in orario pomeridiano. Le attività sono gestite da educatori professionali e sono proposte in stretta collaborazione con i progetti che sul territorio si occupano di giovani, con le scuole e le associazioni. È un'opportunità d'impegno e di utilizzo positivo del tempo libero, per aiutare i ragazzi nel percorso di crescita e prevenire situazioni di disagio e di rischio. Si ascolta musica, si gioca, si chiacchiera e si discute, si fa attività di laboratorio espressivo (musica, teatro e fotografia) o si programmano gite, uscite e tornei sportivi. Il Centro si trova in Via Galimberti, 7 a Ospiate.

**Dove rivolgersi:** Ufficio Interventi Educativi  
Piazza A. Moro, 1  
Tel. 02 35005332/268 - 02 38306361  
servizi.sociali@comune.bollate.mi.it  
Sito: sez. Servizi/Essere giovani

#### **TAPPETO VOLANTE**

Servizio educativo rivolto a ragazzi e ragazze in orario extrascolastico. Gestito da educatori professionali, propone attività ricreative, socializzanti, culturali, sportive, anche in collaborazione con altre agenzie e istituzioni del territorio (scuole, oratori, associazioni, ecc.). Ingresso libero e gratuito. Il Centro si trova in Via Coni Zugna 15/b a Cascina del Sole.

**Dove rivolgersi:** Ufficio Interventi Educativi  
Piazza A. Moro, 1  
Tel. 02 35005332/268 - 02 33261182  
servizi.sociali@comune.bollate.mi.it  
Sito: sez. Servizi/Essere giovani

### **CENTRO PER L'IMPIEGO**

Il Centro per l'Impiego offre servizi specializzati e gratuiti a chi cerca lavoro e alle aziende che cercano personale.

**Servizi per i Privati:** inserimento in banca dati per l'incontro tra domanda e offerta di lavoro; informazioni su lavoro, profili professionali e percorsi di formazione in Italia e all'estero; colloqui individuali di informazione e orientamento; tirocinio formativo e orientativo; orientamento all'imprenditoria; incontri sul mondo del lavoro e della formazione.

**Servizi per le Aziende:** ricerche di personale tramite banca dati; selezione di candidati tramite colloqui individuali, di gruppo e test; pubblicazione di annunci su stampa ed internet; promozione di percorsi di tirocinio formativo e orientativo; informazioni sulle normative che riguardano l'assunzione, le

agevolazioni, la cessazione e la trasformazione dei rapporti di lavoro.

**Dove rivolgersi:**

- Centro per l'Impiego di Rho  
Via Buon Gesù, 21 - Tel. 02 9392301
- Centro Lavoro Nord Ovest  
Via Matteotti - Tel. 02 3504637  
[centrolav@tisclinet.it](mailto:centrolav@tisclinet.it)  
Sito: [www.centrilavoro.it/](http://www.centrilavoro.it/)

### CESSIONE DI FABBRICATO

Chiunque cede in proprietà o in godimento o a qualunque altro titolo l'uso di un fabbricato o parte di esso per un periodo superiore ad un mese, ha l'obbligo di comunicarlo alla Polizia locale, entro 48 ore dalla consegna, mediante apposito modulo.

**Dove rivolgersi:**

- Polizia Locale - Via Garibaldi 2 - Tel. 02 35005500  
Sito: sez. Home/Polizia Locale
- Ufficio Relazioni con il Pubblico  
Piazza A. Moro, 1 - N. Verde 800 474 747  
[urp.quibollate@comune.bollate.mi.it](mailto:urp.quibollate@comune.bollate.mi.it)

### CONCESSIONI CIMITERIALI

Per la concessione di un loculo, un ossario e per le tombe di famiglia è necessario rivolgersi direttamente all'Ufficio Stato Civile.

**Dove rivolgersi:**

- [servizi.demografici@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.demografici@comune.bollate.mi.it)  
Sito: sez. Servizi/Vivere a Bollate/Essere cittadino

### CONCORSO PUBBLICO

I concorsi e i bandi vengono pubblicati sul sito alla sezione Bandi e concorsi.

**Dove rivolgersi:**

- Ufficio del Personale  
Piazza Aldo Moro, 1 - Tel. 02 35005566

### CONSULTAZIONE ATTI

È possibile la consultazione degli atti amministrativi adottati dalla Giunta e dal Consiglio Comunale, nonché di quelli pubblicati all'Albo Pretorio.

**Dove rivolgersi:**

- U.R.P. Ufficio Relazioni con il Pubblico  
Piazza Aldo Moro, 1 - N. Verde 800 474747
- Ufficio Segreteria Generale  
Piazza Aldo Moro, 1 - Tel. 02 35005570

### CONSULENZA PSICOPEDAGOGICA

È un servizio in cui genitori e insegnanti possono confrontarsi e dialogare con operatori esperti in tematiche psico-educative, trovando un aiuto concreto. Il servizio si rivolge a singole persone, coppie di genitori, gruppi di insegnanti.

Il Centro si trova in Via Galimberti 10 a Ospiate - Tel. 02 3504658.

**Dove rivolgersi:**

- Ufficio Interventi Educativi  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005332/268  
[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)

### CONTRAVVENZIONI

Per effettuare il pagamento di una contravvenzione occorre recarsi presso l'ufficio di Polizia Municipale od un ufficio postale, presentando copia del verbale di contestazione.

Se sussistono i presupposti per presentare ricorso in seguito ad una contravvenzione, l'automobilista ha tempo 60 giorni dalla contestazione o dalla notificazione. A seconda dei casi ci si può rivolgere al Giudice di Pace, al Prefetto oppure all'organo che ha emesso la sanzione.

**Cosa occorre per il pagamento:**

copia del verbale di contestazione recandosi presso l'ufficio di Polizia Locale.

**Dove rivolgersi:**

- Comando Polizia Locale  
Via Garibaldi, 2 - Tel. 02 35005500  
[polizialocale@comune.bollate.mi.it](mailto:polizialocale@comune.bollate.mi.it)  
Sito: sez. Polizia Locale

### DICHIARAZIONE DEI REDDITI

Distribuzione gratuita Modello Unico e Modello 730, ritiro dei modelli compilati.

**Dove rivolgersi:**

- U.R.P. Ufficio Relazioni con il Pubblico  
Piazza Aldo Moro, 1 - N. Verde 800 474747
- Ufficio Tributi  
Piazza Aldo Moro, 1 - Tel. 02 35005564
- Servizio "Fisco in Linea" del Ministero delle Finanze - Tel. 16474 (servizio automatico)

### DISABILI

#### CENTRO DIURNO PER DISABILI "CENTROANCHIO"

Il Centro Diurno per Disabili è un servizio diurno che accoglie persone affette da gravi disabilità. Assicura attività di tipo educativo, riabilitativo e di socializzazione per far acquisire o mantenere alla persona abilità di base, autonomia, capacità relazionali utili a conservare una condizione di benessere. Si rivolge alle persone disabili e alle loro famiglie. Accoglie persone residenti a Bollate, di entrambi i sessi, di età superiore ai 16 anni, che hanno assolto l'obbligo scolastico.

**Dove rivolgersi:** Centro Diurno per Disabili

- Piazza Cadorna - Tel. 02 33301522  
Per altre strutture per Disabili consultare il sito [www.insiemegroane.it](http://www.insiemegroane.it) alla sezione Associazioni

### GIOVANI

Attualmente sono attivi due progetti rivolti ai giovani del territorio e finanziati con fondi regionali.

#### JACK FRUSCIANTE

Promozione di percorsi di prevenzione del disagio e dell'abuso di sostanze stupefacenti nelle scuole superiori del distretto territoriale (Comuni di Bollate, Cesate, Garbagnate, Limbiate, Paderno Dugnano, Novate, Senago, Solaro)

**Dove rivolgersi:** Ufficio Interventi Educativi

- Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005332  
[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)

#### CALEIDOSCOPIO

Interventi di potenziamento della rete di servizi e opportunità rivolte ai giovani del distretto territoriale. Per questo progetto è attivo un sito informatico che aggiorna costantemente sulle attività e le proposte. [www.caleidoscopio.info](http://www.caleidoscopio.info)

**Dove rivolgersi:** Ufficio Interventi Educativi

- Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005332  
[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)

### I.C.I. IMPOSTA COMUNALE SUGLI IMMOBILI

Deve pagarla chi è titolare di un diritto reale di godimento: proprietà, usufrutto, uso abitazione, ecc. di fabbricati, aree fabbricabili e terreni agricoli a qualsiasi uso destinati. Occorre presentare la denuncia, alle scadenze di legge, su apposito modulo da ritirarsi presso il Comune, per inizio, variazione o cessazione. I versamenti, acconto e saldo, devono essere effettuati alle scadenze imposte dalla legge. In base ai singoli regolamenti comunali, possono essere previste agevolazioni per pensionati e parti-

colari categorie che non abbiano superato il limite di reddito previsto e che siano in possesso del solo immobile destinato alla propria abitazione e relative pertinenze. Il pagamento on line è possibile nel sito: sez. Servizi/Sportello on line

**Dove rivolgersi:** Ufficio Tributi  
Piazza Aldo Moro, 1 - Tel. 02 35005564  
tributi@comune.bollate.mi.it

Sito: sez. Servizi/Vivere Bollate/Pagare le tasse

### INSEGNE LUMINOSE

Le insegne luminose vengono autorizzate dall'Ufficio Commercio - Via Garibaldi, 2

Tel. 02 35005414 - [commercio@comune.bollate.mi.it](mailto:commercio@comune.bollate.mi.it)

Sito: sez. Istituzionale/Uffici Comunali/Commercio

### INVALIDITÀ

#### PERMESSI DI CIRCOLAZIONE

Vedi voce "Automobile"

#### PENSIONE PER INVALIDITÀ CIVILE

Le domande per accertamento invalidità civile ed assegno di accompagnamento devono essere presentate presso la A.S.L.

**Dove rivolgersi:** A.S.L.

Via Fleming, 9/14 - Tel. 02 994305

### LEVA, FERMA VOLONTARIA, SERVIZIO CIVILE

Con l'obiettivo di creare forze armate professionali, la legge 226 del 23 agosto 2004 ha stabilito che da gennaio 2005 l'arruolamento è solo su base volontaria. L'età minima per il reclutamento è stata fissata a 18 anni compiuti, l'età massima a 25 anni. Dal 1 ottobre 2004 la visita di leva è stata sospesa, mentre l'ultimo giorno valido per la chiamata alle armi è stato il 31 dicembre 2004. Gli studenti in posizione di ritardo fino al 30 settembre 2004 e quelli fino al 31 dicembre 2004 non saranno più chiamati neanche alla visita medica, né dovranno presentare istanza di rinvio. Per i volontari la legge prevede la ferma di 5 anni, con la possibilità di due rafferme biennali per un totale di 9 anni. Dopo i 5 anni previsti si potrà scegliere se restare in servizio permanente nelle Forze Armate o accedere attraverso canali privilegiati al mondo del lavoro, pubblico o privato. Chi ha prestato almeno un anno di servizio volontario nelle Forze Armate, può accedere alla carriera iniziale nelle Forze di Polizia, a ordinamento civile e militare, nel Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco e nel Corpo Militare della Croce Rossa. Inoltre, la legge ha regolamentato il nuovo servizio vo-

lontario a ferma prolungata e introdotto il servizio militare femminile, su base volontaria. Il "volontario" dunque non è più identificabile in colui che accetta l'arruolamento per fini occupazionali, bensì è una persona che compie una scelta di vita.

#### IL VOLONTARIATO E IL SERVIZIO CIVILE

Il servizio civile, che si svolge su base esclusivamente volontaria, è finalizzato: alla difesa della Patria con mezzi e attività non militari; a favorire la realizzazione dei principi costituzionali di solidarietà sociale; a promuovere la cooperazione, nazionale e internazionale e la tutela dei diritti sociali: dai servizi alla persona, settore cura, riabilitazione e reinserimento sociale, all'educazione alla pace fra i popoli; a partecipare alla tutela del patrimonio della Nazione, con particolare riguardo ai settori ambientale (protezione civile, difesa ecologica, tutela del patrimonio forestale), storico-artistico, culturale (educazione e salvaguardia del patrimonio artistico); a contribuire alla formazione civica, sociale, culturale e professionale dei giovani con attività svolte anche in enti e amministrazioni operanti all'estero, in particolare modo in materia di commercio e cooperazione internazionale, interventi post conflitti e di peacekeeping. La domanda per il servizio civile può essere presentata da tutti i cittadini italiani di entrambi i sessi in età compresa tra i 18 e i 28 anni e deve essere inviata presso l'Ente che propone il progetto che interessa. La candidatura può avvenire per un solo progetto. Alla domanda possono essere allegati documenti significativi come attestati di esperienze lavorative, titoli di studio o professionali. Il servizio civile ha una durata di 12 mesi e prevede un rimborso mensile. Se il progetto presentato dall'ente accreditato lo prevede, attribuisce anche dei crediti formativi validi nella carriera universitaria. Alla fine del servizio viene rilasciato un attestato di espletamento del servizio redatto dall'ente.

#### Per ulteriori informazioni:

- Ufficio Interventi Educativi

Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005332

[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)

- [www.difesa.it](http://www.difesa.it)

Ministero della Difesa - Tel. 800 010010

- [www.serviziocivile.it](http://www.serviziocivile.it)

Numero blu nazionale: 848 800715

- [www.italia.gov.it](http://www.italia.gov.it)

### SERVIZI PER L'INFANZIA

#### NIDO D'INFANZIA

È uno spazio educativo volto a favorire la crescita dei bambini fra i tre mesi e i tre anni di vita, con priorità ai residenti del Comune. Ai genitori offre la

possibilità di affidare i propri figli ad un ambiente sereno, sicuro e idoneo a favorire la crescita. Le domande di iscrizione possono essere presentate nel corso di tutto l'anno, ad esclusione dei mesi di giugno e dicembre, compilando un apposito modulo. Le graduatorie vengono formulate sulla base di criteri di ammissione che tengono conto della situazione familiare lavorativa, del reddito, della condizione abitativa o di elementi di particolare disagio sociale, nonché della giacenza nella precedente graduatoria. Il Nido è aperto dalla prima settimana di settembre fino alla fine di giugno dell'anno successivo. Il servizio viene comunque garantito anche a luglio per chi ne fa esplicita richiesta.

#### Dove rivolgersi:

- Servizi Educativi Prima Infanzia

Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005574

- Asilo Nido "Il Giardino dei Ciliegi"

Via Verdi - Bollate Centro - Tel. 02 38302454

- Asilo Nido "Il Giardino dei Lillà"

Via Mameli - Cassina Nuova - Tel. 02 3513025

[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)

Sito: sez. Servizi/Vivere a Bollate/Vivere l'infanzia

#### CORSO DI MASSAGGIO INFANTILE

È un corso di 5 incontri in cui ai genitori di bambini piccoli, in età compresa tra 0 e 7 mesi, con priorità ai residenti nel territorio comunale, viene insegnato il massaggio infantile, antica tradizione culturale di molti paesi. È prevista la partecipazione alla spesa del servizio attraverso una quota forfettaria per ogni ciclo di 5 incontri. La domanda di ammissione si può presentare in qualunque momento dell'anno e l'attività si svolge presso: Servizio Giocotanto  
Via Madonna, 10 - Cassina Nuova - Tel. 02 3512580  
[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)

#### GIOCOTANTO

È uno spazio educativo di espressione corporea, accogliente, sicuro e ricco di stimoli, dove i bambini in età compresa fra i 18 mesi e i tre anni, residenti nel Comune e non frequentanti il nido, possono conoscersi e giocare, imparando le prime regole dello stare insieme, sotto la guida delle educatrici.

La domanda di ammissione si può presentare in qualunque momento dell'anno e l'attività si svolge in Via Madonna 10, Cassina Nuova. È prevista la partecipazione alla spesa del servizio attraverso una quota forfettaria per ogni ciclo di 5 mesi.

**Dove rivolgersi:** Servizi Educativi Prima Infanzia  
Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005574  
[servizi.sociali@comune.bollate.mi.it](mailto:servizi.sociali@comune.bollate.mi.it)

### TASSA SMALTIMENTO RIFIUTI

È tenuto a pagare la tassa ogni cittadino che occupa locali e/o aree ad uso abitativo o ad uso diverso. Sono escluse le aree comuni condominiali, le aree scoperte di pertinenza o accessorie di abitazioni civili, le aree a verde. Occorre presentare denuncia su apposito modulo, completo di planimetria dei locali, da ritirare presso il Comune. Per inizio occupazione la domanda deve essere presentata entro il 20 gennaio dell'anno successivo; per la cessazione il più presto possibile (la cessazione infatti non avviene automaticamente con il cambio di domicilio o di residenza). Il contribuente dovrà denunciare ogni variazione (di superficie o di utilizzo) mediante la stessa modalità ed entro gli stessi termini della denuncia originale.

**Dove rivolgersi:** Ufficio Tributi

Piazza A. Moro, 1 - Tel. 02 35005564

[tributi@comune.bollate.mi.it](mailto:tributi@comune.bollate.mi.it)

Sito: sez. Servizi/Vivere a Bollate/Pagare le tasse

### TELEFONO

#### ALLACCIAMENTO

Telecom Italia

Sportello telefonico utenze private: 187

### UFFICIO INFORMAZIONI

L'Ufficio dà informazioni sui servizi comunali, distribuisce modulistica, rende noti i nominativi dei responsabili dei procedimenti amministrativi, informa sulla disposizione logistica degli uffici, orari di ricevimento, tributi, affissioni, ecc.

Effettua le notifiche di atti, comprese le cartelle esattoriali e gli atti giudiziari. Pone in consultazione le Gazzette Ufficiali dell'anno corrente, le leggi d'Italia di qualunque utilità, gli atti normativi comunali (statuto e regolamenti).

**Dove rivolgersi:** Ufficio Relazioni con il Pubblico

Piazza A. Moro, 1 - N. Verde 800 474747

Tel. 02 35005572 - Fax 02 35005304

[urp.quibollate@comune.bollate.mi.it](mailto:urp.quibollate@comune.bollate.mi.it)

Sito: [www.comune.bollate.mi.it](http://www.comune.bollate.mi.it)

[www.quibollate.it](http://www.quibollate.it)



*Veduta aerea del centro storico di Bollate  
Piazza C.A. dalla Chiesa e Municipio (Foto Giulio Mesini)*



# Numeri Utili

## NUMERI DI PUBBLICA UTILITÀ

<b>EMERGENZE</b> .....	Pag. 64	<b>SANITÀ</b> .....	Pag. 68
<b>FARMACIE</b> .....	Pag. 66	<b>SCUOLE</b> .....	Pag. 68
<b>IMPIANTI SPORTIVI</b> .....	Pag. 66	<b>UFFICI POSTALI</b> .....	Pag. 68
<b>MUNICIPIO</b> .....	Pag. 64		



[www.noicittadini.info/elenchi](http://www.noicittadini.info/elenchi)

# Numeri Utili

## Emergenze

### Carabinieri:

·Pronto Intervento .....Tel. 112

### ·Carabinieri Caserma

Via Donadeo, 23 .....Tel. 02 3502203

**Emergenza Incendi** .....Tel. 1515

### Emergenza Maltrattamento Minori

.....Tel. 114

**Emergenza Sanitaria** .....Tel. 118

### ·Pronto Soccorso

Via Piave 20 .....Tel. 02 994305434

### Soccorso Pubblico di Emergenza

.....Tel. 113

### Soccorso Stradale

·ACI .....Tel. 803116

·Europ Assistance .....Tel. 803803

### ·Agenzia ACI Bollate

Via Caduti Bollatesi, 10 ..Tel. 02 3590322

**Telefono Azzurro** .....Tel. 19696

**Viaggiare Informati - CCISS** .....Tel. 1518

### Vigili del Fuoco:

·Pronto Intervento .....Tel. 115

·Stazione di riferimento: Caserma di Rho

### Acqua Potabile

Via Rimini, 34/36 .....Tel. 02 895201

### Enel

·Servizio clienti .....Tel. 800 900800

·Guasti .....Tel. 803500

·Pronto Intervento Enel .....Tel. 02 2521

### Gas

Corso di Porta Vittoria, 4..Tel. 800199955

**Telecom** .....Tel. 187

### Ministero della Funzione Pubblica

*numero verde antisprechi*

*nella Pubblica Amministrazione*

.....Tel. 800 118855

Per segnalare inadempienze o ingiustizie riscontrate nei rapporti con la P.A.

## Municipio

### Municipio di Bollate

Piazza Aldo Moro, 1

**Centralino** .....Tel. 02 350051

.....Fax 02 35005395

*www.comune.bollate.mi.it*

*urp.quibollate@comune.bollate.mi.it*

**Polizia Locale** .....Tel. 02 35005500

.....Numero Festivo 339 4712637

**Ufficio Cultura** .....Tel. 02 35005575

**Biblioteca Centro** .....Tel. 02 35005578

**Biblioteca Cassina Nuova**

.....Tel. 02 3511824

### Segreteria Affari Generali

.....Tel. 02 35005570

**Ufficio Messi - Notifiche - Atti Giudiziari**

.....Tel. 02 35005569

**Ufficio Protocollo** .....Tel. 02 35005573

**Ufficio Difensore Civico**

.....Tel. 02 35005331

**Ufficio Anagrafe Elettorale**

.....Tel. 02 35005561

**Ufficio Stato Civile** .....Tel. 02 35005560

**Cimitero di Bollate** .....Tel. 02 33301523

**Cimitero di Cassina Nuova**

.....Tel. 02 3513351

**Ufficio Personale** .....Tel. 02 35005566

**Ufficio Tributi e Catasto**

.....Tel. 02 35005564

**Ufficio Pubblica Istruzione**

.....Tel. 02 35005563

**Ufficio Sport** .....Tel. 02 35005567

**Ufficio Ragioneria** .....Tel. 02 35005559

**Ufficio Provveditorato** .....Tel. 02 35005556

**Ufficio Economato** .....Tel. 02 35005558

**Ufficio Sistemi Informativi**

.....Tel. 02 35005557

**Ufficio Relazioni con il Pubblico U.R.P.**

.....N. Verde 800 474747

**Ufficio Servizi Sociali** .....Tel. 02 35005568



Atrio d'ingresso del Palazzo Comunale  
(Foto Nunzio Saturno)

**Ufficio Servizi Educativi Prima Infanzia**  
.....Tel. 02 35005574

**Ufficio Commercio** .....Tel. 02 35005414

**Ufficio Urbanistica** .....Tel. 02 35005581

**Ufficio Edilizia Privata**  
.....Tel. 02 35005555

**Ufficio Manutenzione** ..Tel. 02 35005552

**Ufficio Gestione Progetti**  
.....Tel. 02 35005551

**Ufficio Ecologia** .....Tel. 02 35005553

**Ufficio Casa** .....Tel. 02 35005267

## Farmacie

**Farmacia N° 1**  
Via L. Da Vinci, 21 .....Tel. 02 3501453

**Farmacia N° 2**  
Via Repubblica, 87 .....Tel. 02 3502826

**Farmacia N° 3**  
Via S. Bernardo, 5 .....Tel. 02 3510307

**Farmacia N° 4**  
Via M. Marzabotto, 7 .....Tel. 02 3503934

**Farmacia Centrale**  
Piazza Martiri Libertà, 3..Tel. 02 3502250

**Farmacia S. Francesco**  
Piazza S. Francesco, 13..Tel. 02 3502232

**Farmacia Longari**  
Via I Maggio, 36 .....Tel. 02 3560353

**Farmacia Solese**  
Via Monte Grappa, 24 ....Tel. 02 3511549

**Farmacia S. Luigi**  
Via Caduti Bollatesi, 32 ..Tel. 02 3503986

## Impianti sportivi

### CENTRI SPORTIVI

**Centro Sportivo di Via Dante**  
Via Dante  
*Piscine coperte/scoperte, Campi di calcio coperto/scoperto, Campo di calcio*  
- Palestra  
.....Tel. 02 33301524  
(Associazione Sportiva "In Sport")  
*bollate@insportsrl.it - www.insportsrl.it*

**Centro Sportivo di Via Galimberti**  
Via Galimberti  
.....Tel. 02 33300821  
(Associazione U.S. Bollatese)  
*Campo di calcio in erba naturale*

**Centro Sportivo di Via Mameli**  
Via Mameli  
.....Tel. 348 2498628  
(Polisportiva Cassina Nuova)  
*Campo di calcio in erba naturale*

**Centro Sportivo di Via Novara**  
Via Novara  
.....Tel. 347 6480557  
(Associazione Bollate Softball Club)  
*Campi da Softball terra battuta  
rossa/erba naturale*

**Centro Sportivo di Via Ospitaletto/C. Battisti**  
Via Ospitaletto/Via C. Battisti  
.....Tel. 02 33260423  
(Polisportiva Solese Calcio)  
*Campo di calcio in erba naturale, Campo di tiro con l'arco in erba naturale*

**Centro Sportivo di Via Po**  
Via Po  
.....Tel. 348 2498628  
(Polisportiva Cassina Nuova)  
*Campo di calcio in erba naturale*

**Centro Sportivo di Via Verdi**  
Via Verdi  
- Bollate Baseball Club  
.....Tel. 348 3329724  
- Bollate Tennis Club ....Tel. 02 33301786  
- S.S. La Benvenuta.....Tel. 338 2124939  
*Campo di calcio in erba naturale, Campi da Baseball terra battuta rossa/erba naturale, Campi da tennis*

### PALESTRE

**Palestra Scuola di Via Brianza**  
Via Brianza  
*Si svolgono allenamenti e tornei di Basket, Volley, Arti Marziali; corsi di aerobica e ballo.*

**Palestra Scuola di Via Como**  
Via Como  
*Si svolgono allenamenti e tornei di Basket, Volley, Arti Marziali; corsi di ginnastica per adulti, aerobica, danza sportiva.*



Scuola primaria "Maria Messori" - Auditorium  
(Foto: Nunzio Saturno)

### **Palestra Scuola di Via Coni Zugna**

Via Coni Zugna  
Si svolgono allenamenti e tornei di Basket, Volley; corsi di ginnastica per adulti, ginnastica artistica.

### **Palestra Scuola di Via Diaz**

Via Diaz  
Si svolgono allenamenti e tornei di Volley, atletica, corsi di ginnastica per adulti, ballo.

### **Palestra Scuola di Via Fratellanza**

Via Fratellanza  
Si svolgono allenamenti e tornei di Basket, Volley, Pallamano, Arti Marziali; allenamenti di Baseball; corsi di ginnastica per adulti, danza sportiva, ballo.

### **Palestra Scuola di Via Galimberti**

Via Galimberti  
Si svolgono allenamenti e tornei di Basket, Volley; allenamenti di Baseball e Calcio; corsi di ginnastica per adulti, atletica.

### **Palestra Scuola di Via Montessori**

Via Montessori  
Si svolgono allenamenti e tornei di Basket, Volley, Calciotto; allenamenti di Softball, Atletica, Ginnastica artistica e Ginnastica ritmica; corsi di ginnastica per adulti e corsi di arrampicata.

### **Palestra Scuola di Via Ospitaletto**

Via Ospitaletto  
Si svolgono allenamenti e tornei di Basket, Volley; allenamenti di Calcio, Tiro con l'arco.

### **Palestra Scuola di Via Verdi**

Via Verdi  
Si svolgono allenamenti e tornei di Basket, Volley, Pallamano, Calciotto; allenamenti di Baseball, allenamenti e gare di Ginnastica ritmica; corsi di ginnastica per adulti.

## **Sanità**

### **Asl di Bollate**

Via Fleming  
Centralino .....Tel. 02 994305  
-CUP .....Tel. 800 448800

### **Asl di Garbagnate**

Viale Forlanini, 165 .....Tel. 02 994301

## **Scuole**

### **SCUOLE MATERNE**

#### **Scuola Materna Aurora**

Via Madonna, 12 .....Tel. 02 3510281  
.....Fax 02 33260679

#### **Scuola Materna Gesù Bambino**

Via Ospitaletto, 1 .....Tel. 02 3510984  
.....Fax 02 33261212

#### **Scuola Materna Statale "Carlo Collodi"**

Via Lorenzini, 1 .....Tel. e Fax 02 3511955

#### **Scuola Materna Statale "Bruno Munari"**

Via Galimberti, 12 .....Tel. 02 33300949  
.....Fax 02 33300949

#### **Scuola Materna Statale "Bachelet"**

Via Verdi, 25 .....Tel. e Fax 02 33300940

### **SCUOLE ELEMENTARI**

#### **Scuola Elementare "A. Rosmini"**

Via Diaz, 44 .....Tel. 02 33300712  
.....Fax 02 3506885  
e-mail: bollatei@tin.it

#### **Scuola Elementare "Montessori"**

Via Montessori, 10 .....Tel. 02 33300686  
.....Fax 02 33300686  
email: didimm@tin.it

#### **Scuola Elementare "Marco Polo"**

Via Galimberti, 41 .....Tel. 02 3830202  
.....Fax 02 3830202

#### **Scuola Elementare "Iqbal Masih"**

Via Como, 7 .....Tel. 02 3510787 - 3510920  
.....Fax 02 3510505

### **Scuola Elementare "Don Milani"**

Via Coni Zugna, 17  
.....Tel. 02 33261184 - 3512384  
.....Fax 02 3512384

### **SCUOLE MEDIE**

#### **Scuola Media Statale "L. Da Vinci"**

Via Fratellanza, 13 .....Tel. 02 3502812  
.....Fax 02 33300418  
www.vincimontale.it  
email: scuola@vincimontale.it

#### **Scuola Media Statale "E. Montale"**

Via Verdi, 23 .....Tel. 02 33300437  
.....Fax 02 33300437  
email scuola@vincimontale.it

#### **Scuola Media Statale "G. Leopardi"**

Via Brianza, 20 .....Tel. 02 3511257  
.....Fax 02 3510268  
email: scuolamedialeopardi@tiscali.it

#### **Scuola Media Statale "A. Gramsci"**

Via Ospitaletto, 3/5 .....Tel. 02 3511836  
.....Fax 02 33262483

### **ISTITUTI SUPERIORI**

#### **I.T.C. "Primo Levi"**

Via Varalli, 20  
.....Tel. 02 3506465 - 3505973  
.....Fax 02 33301105  
www.primolevibollate.it

#### **I.T.C. "Erasmus Da Rotterdam"**

Via Varalli, 24  
.....Tel. 02 3506460 - 02 3506475  
.....Fax 02 33300549  
www.itcserasmo.it  
email: preside@itcserasmo.it

## **Uffici postali**

#### **Ufficio Postale Bollate Centro**

Via L. Da Vinci, 1 .....Tel. 02 38343032

#### **Ufficio Postale Cascina del Sole**

Via Monte Grappa, 2 .....Tel. 02 3512029

#### **Ufficio Postale di Cassina Nuova**

Via S. Bernardo, 33 .....Tel. 02 3510698



# **NOI AFFARI** **Attività Economiche**

[www.noicittadini.info/noiaffari](http://www.noicittadini.info/noiaffari)

# Attività Economiche

(inserzionisti)

Tutti i dati relativi alle attività economiche presenti nelle pubblicazioni del network editoriale "Noi Cittadini" sono consultabili in Internet all'indirizzo: [www.noicittadini.info](http://www.noicittadini.info)

## ABBIGLIAMENTO ALTA MODA, BOUTIQUES/VENDITA

**Corio Abbigliamento dal 1930**  
Via Lattuada, 4 .....Tel. 0299058728  
20030 Senago MI  
.....e-mail: vaffy.tubes@tiscalinet.it

**Femmes Sas**  
di Zini Graziana & Gariboldi Anna  
Viale Sempione, 16/c .....Tel. 029380590  
20020 Arese MI

## ACCESSORI E ARREDO BAGNO/ PRODUZIONE E FORNITURA

**Franco Pietro**  
Via Meucci, 54  
.....Tel. 0233260355 - Cell. 3398731017  
20021 Cassina Nuova di Bollate MI

## AGENZIE IMMOBILIARI

**Alma Project di Roberto Pieri**  
Piazza S. Francesco, 14 .....Tel. 023503583  
.....Fax 0238306319  
20021 Bollate MI

**CercoCasa**  
Via Leone XIII, 37 .....Tel. 0238303159  
20021 Bollate MI

## AGENZIE VIAGGI E TURISMO

**La Giostra dei Viaggi**  
**Agenzia Buon Viaggio Network**  
Via Cavour, 7 .....Tel. 0238301670-71  
.....Fax 0238301672  
20021 Bollate MI

## ALIMENTI SURGELATI/VENDITA

**Senago Gel di Piazzolla Michele**  
**Alimentari Surgelati**  
Via Torino, 19 .....Tel. 029980747  
20030 Senago MI

## AMBULATORI, ANALISI CLINICHE, DAY HOSPITAL, CASE DI CURA

**Salus Aer Srl**  
Via De Gasperi, 2 .....Tel. 029981250  
20030 Senago MI

## AMMINISTRAZIONI IMMOBILIARI E CONDOMINIALI

**Amministrazione Stabili di Renna Patrizia**  
Via Turati, 13 .....Tel. 0233301787  
20021 Bollate MI

**Studio Amministrazioni**  
**De Mario Candida Francesca**  
Via C. Battisti, 32  
.....Tel. 0299028285  
20024 Garbagnate Milanese MI  
.....e-mail: francesca.demario@tiscali.it

## ASILI NIDO, NIDI D'INFANZIA PRIVATI, BABY SITTER

**La pulce Giorgia e l'ape Gaia**  
**Educare 06 Snc**  
Via Leopardi, 3 .....Tel. 0238303041  
Via Garibaldi, 16/18 .....Tel. 0238305009  
20021 Bollate MI

## ASSISTENZA SOCIALE, RICREATIVA, DOMICILIARE, INFERMIERISTICA

**Ass. Culturale Pitagora**  
Via Madonna, 85 .....Tel. 0233263044  
20021 Cassina Nuova - Bollate MI

## AUTOMOBILI/ CONCESSIONARI E RIVENDITORI

**Effepi Auto Srl**  
Via Reali, 108 .....Tel. 0299048403  
20037 Paderno Dugnano MI

**V.E.R.A. Car Snc**  
Via S. Pellico, 61/a .....Tel. 0233261015  
.....Fax 0233262420  
20021 Bolate MI

## AUTOTRASPORTI

**Trasporti Depositi Colonna Srl**  
Via Monte Cengio, 11  
.....Tel. 023513627  
20021 Cascina del Sole - Bollate MI

## AZIENDE AGRICOLE

**Azienda Agricola "Furia"**  
di Fortini Giuseppe  
Viale Lombardia, 37  
.....Tel. 0238300172/3 - Cell. 3336340906  
20021 Bollate MI

## BAR, CAFFE', BIRRERIE, PANINOTECHES, PUBS, PIADINERIE

**Gigo Café di Antonio & Francesco Crusafulli**  
**Bar Paninoteca**  
Piazza XI Settembre, 7 .....Tel. 3488744613  
20020 Arese MI  
.....e-mail: antonio.crisa@tiscali.it

**Invidia Snc di Parisi Maurizio e Giulio**  
Viale Kennedy, 15  
.....338 8862873  
20024 Garbagnate Milanese MI

**L'Insolito Posto - RO.AL.AN. Sas**  
Via Roma, 41 .....Tel. 0293586329  
20020 Arese MI

## CANCELLI, PORTE, PORTONI AUTOMATICI/VENDITA

**Graflex Srl**  
Via Curiel, 21/a .....Tel. 023562735  
.....Fax 0238203694  
20026 Novate Milanese MI

## CARROZZERIE AUTO

**Carrozeria Interdonato Snc**  
**Autorizzata Volkswagen**  
Via G. Marconi, 28/24 .....Tel. 0293581092  
.....Fax 0293581092  
20020 Arese MI  
.....e-mail: sinterd@tin.it

## CENTRI ELABORAZIONE DATI

**Seged Srl**  
Via Vialba, 52 .....Tel. 023565394  
20026 Novate Milanese MI  
.....e-mail: seged@aladata.it

## CONDIZIONAMENTO, RISCALDAMENTO/ATTREZZATURE

**Iidroambiente Srl**  
**Risanamento canne fumarie e Videoispezioni**  
Via IV Novembre, 92  
.....Tel. 023504910  
.....Fax 023590294  
20021 Bollate MI

## CONTROSOFFITTATURE, SOFFITTATURE

**Fontana Srl**  
Via Raffaello Sanzio, 38 .....Tel. 023512832  
.....Fax 023512832  
20021 Bollate MI

## COOPERATIVE DI CONSUMO

**Cooperativa Consumo e Abitazione**  
Via G. Mazzini, 1/b  
.....Tel. 0233301277  
20021 Bollate MI

## DENTISTI MEDICI CHIRURGHI, ODONTOIATRI

**Dott. Rolando Ravani**  
**Studio medico dentistico**  
Via G. Verdi, 58 .....Tel. 023502907  
20021 Bollate MI



Biblioteca comunale centrale - Mediateca  
(Foto Gonzaga Arredi)

**Dott. Stefano Alfredo Beretta**  
**Medico chirurgo dentista**  
Via S. Pellico, 70 .....Tel. 0233260622  
20021 Bollate MI

**Enrico Confalonieri**  
**Medico chirurgo - Dentista**  
Via Ospitaletto, 4 .....Tel. 023510910  
20021 Cascina del Sole - Bollate MI

## DISTRIBUTORI AUTOMATICI/ VENDITA E NOLEGGIO

**Coffee Planet Sas**  
Sede operativa: Via IV Novembre, 39  
.....Tel. 0266306886  
20032 Cormano MI

## EDILIZIA/COSTRUZIONI, RISTRUTTURAZIONI

**Edil Luca Srl**  
Via R. Sanzio, 10 .....Tel. 0236558204  
20032 Cormano MI

**Edilecà di Gagliostro Claudio**  
Via C. Farini, 55  
.....Tel. 0236505076 - 3358297390  
20021 Bollate MI

**GIMA di Pelosi Maria Luigia**  
Via De Gasperi, 2/a .....Tel. 029988737  
20030 Senago MI

**Impresa Edile Geom. Coladonato Srl**  
Via Magenta, 14  
.....Tel. 0238306359  
20021 Bollate MI

**Sa. Fra. Costruzioni Srl**  
Via S. Giulio, 24 .....Tel. 0238305316  
20021 Bollate MI

**Urbanistica Nuova Cooperativa Edilizia arl**  
Via Donadeo, 11  
.....Tel. 0233300382  
20021 Bollate MI

## ENOTECHÉ

**T-Bon**  
Via Roma, 19 .....Tel. 0238306088  
20021 Bollate MI

## ERBORISTERIE, COSMESI E PRODOTTI NATURALI

**ERBORISTERIA NATURA AMICA**  
20030 Senago MI  
Via Volta, 1/b/c .....Tel. 0299052846

**L'Uva Spina - CA.NO Srl**  
*Prodotti naturali erboristici e oggettistica*  
Piazza 11 Settembre, 4 .....Tel. 029381992  
20020 Arese MI  
.....e-mail: uva\_spina@tin.it

## ESTETISTE E CENTRI DI ESTETICA

**Blu Armony Srl**  
Via S. Pellico, 11/b .....Tel. 0238301783  
20021 Bollate MI

**Idea Bellezza di Sario Tiziana**  
Pzza Madonna in Campagna, 12  
.....Tel. 023504431  
20021 Bollate MI

## FERRAMENTA, SERRATURE

**Costa-Ferrutensil Srl - Utensileria**  
Via Piemonte, 23 .....Tel. 029986020  
.....Fax 0299010281  
20030 Senago MI  
.....http://www.costa\_it.com  
.....e-mail: costa@costa\_it.com

## IDRAULICI, IMPIANTI IDRAULICI, RISCALDAMENTO

**Bertoli Impianti**  
Via A. Sciesa, 13  
.....Tel. 0233260565  
20021 Bollate MI

**Bortolotto Osvaldo - Termoidraulica**  
Piazza San Francesco, 5  
.....Tel. 0238303260  
20021 Bollate MI